



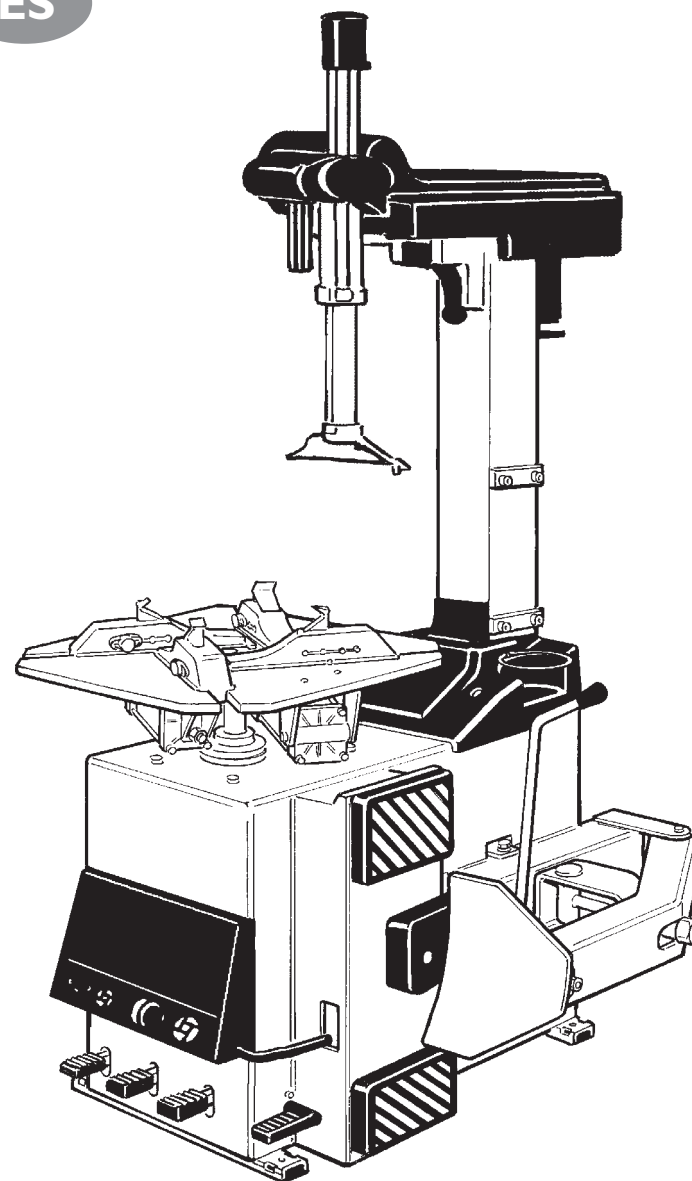
EN

ES



**TIRE CHANGING MACHINE
DESMONTA-NEUMATICOS**

626T



**INSTRUCTIONS MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

WARNINGS

The present instructions booklet is an integral part of the product. Carefully study the warnings and instructions contained in it. This information is important for **safe use and maintenance**.


Conserve this booklet carefully for further consultation.

626 T IS AN AUTOMATIC TIRE CHANGING MACHINE DESIGNED AND CONSTRUCTED TO BE USED FOR THE MOUNTING AND DEMOUNTING OF TIRES FOR CARS AND MOTORCYCLES.

THE MACHINE HAS BEEN DESIGNED TO OPERATE WITHIN THE LIMITS DESCRIBED IN THIS BOOKLET AND IN ACCORDANCE WITH THE MAKER'S INSTRUCTIONS.

The machine must be used only for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered wrong and therefore unacceptable.

The maker cannot be held responsible for eventual damage caused by improper, erroneous, or unacceptable use.

 This symbol is used in the present manual to warn the operator of particular risks associated with the use of the machine.

CONTENTS

GENERAL WARNINGS	2
TECHNICAL CHARACTERISTICS	3
DESCRIPTION OF THE MACHINE	4
ACCESSORIES PROVIDED	5
ACCESSORIES ON REQUEST	6
UNPACKING AND LOCATION	7
INSTALLATION	
- Assembly and positioning	8
- Connection and operation checks	9
- Malfunctions, causes and possible remedies	10
INSTRUCTIONS FOR USE	
- Bead-breaking and demounting tires	11
- Mounting and inflating tires	12
ROUTINE MAINTENANCE	13
MOVEMENT AND STORAGE	13
TECHNICAL ASSISTANCE AND SPARE PARTS	14

ADVERTENCIAS

El presente manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Leer atentamente las advertencias y las instrucciones que se señalan en el mismo, ya que suministran indicaciones importantes referentes a **la seguridad del uso y mantenimiento**.


Conservar con cuidado este manual para ulteriores consultas.

626 T ES UN DESMONTA-NEUMATICOS AUTOMATICO PROYECTADO Y CONSTRUIDO PARA SER UTILIZADO COMO HERRAMIENTA PARA EL DESMONTAJE Y EL MONTAJE DE LOS NEUMATICOS SOBRE LLANTAS DE RUEDAS DE TURISMOS Y DE MOTOCICLETAS.

LA MAQUINA HA SIDO IDEADA PARA FUNCIONAR DENTRO DE LOS LIMITES INDICADOS EN EL PRESENTE MANUAL DE USO Y EN CONFORMIDAD A LAS INSTRUCCIONES DEL CONSTRUCTOR.

La máquina debe contemplar un uso adecuado únicamente a su ideación. Cualquier otro tipo de uso está considerado como impropio y por lo tanto irrazonable.

No se ha de considerar responsable al constructor si la máquina sufrirá daños causados por un uso inadecuado y erróneo.

 Este símbolo se utiliza en el presente manual cuando se desea llamar la atención del operador sobre particulares riesgos relacionados con el uso de la máquina.

ÍNDICE

ADVERTENCIAS	2
CARACTERISTICAS TECNICAS	3
DESCRIPCION DE LA MAQUINA	4
ACCESORIOS DE EQUIPO	5
ACCESORIOS OPCIONALES	6
DESEMBALAJE Y COLOCACION	7
INSTALACION	
-Operaciones de montaje y colocación	8
-Conexiones y pruebas de funcionamiento	9
-Malos funcionamientos, causas y remedios posibles	10
INSTRUCCIONES PARA EL USO	
-Operaciones de destalonamiento y desmontaje del neumático	11
-Operaciones de montaje e hinchamiento del neumático	12
MANTENIMIENTO RUTINARIO	13
INSTRUCCIONES PARA MOVER Y ARRINCONAR	13
ASISTENCIA TECNICA Y PIEZAS DE REPUESTO	14

ENGLISH

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNICAL DATA

DIMENSIONS

Max. height	78.5"
Depth	37.5"
Width	33.5"

WEIGHT

Net weight	500 lb.
Gross weight	560 lb.

ELECTRIC MOTOR

Power	1.0 / 1.5 Hp
Voltage	110 V
Bead breaker force	5.500 lb.

NOISE LEVEL

.....	75 db
-------	-------

PNEUMATIC SUPPLY

Min./max. operating pressure	110-170 psi
------------------------------------	-------------

RANGE OF APPLICATIONS

626 T can operate on wheels having the following minimum and maximum dimensions:

VEHICLE WHEEL

	min/max
Wheel width	3"-16"
Max. wheel diameter	40"
Rim diameter (locked internally)	12"-28"
Rim diameter (locked externally)	10"-26"

MOTORCYCLE WHEEL *

	min/max
Wheel width	3"-15"
Max. wheel diameter	40"
Rim diameter	15"-28"

* In order to work on motorcycle wheels it is necessary to install the motorcycle attachments, available on request (see pg.6).

REGISTRATION PLATE DATA

THE MACHINE DATA IS ON A SPECIAL INDELIBLE LABEL ON THE BACK OF THE MACHINE.

This contains the specifications, the CE mark, the year of construction and the serial number.

The Serial number must be quoted in the communications with technical assistance.

ESPAÑOL

CARACTERISTICAS TECNICAS

DATOS TECNICOS

DIMENSIONES

Altura máx	78.5"
Profundidad	37.5"
Anchura	33.5"

PESO

Peso Neto	500 lb.
Peso Bruto	560 lb.

MOTOR ELECTRICO (2vel)

Potencia	1.0 / 1.5 Hp
Alimentación	110 V
Fuerza Destalonador	5.500 lb.

RUIDOSIDAD

.....	75 db
-------	-------

ALIMENTACION NEUMATICA

Presión de trabajo mín/máx	110-170 psi
----------------------------------	-------------

GAMA DE APLICACIONES

626 T puede obrar sobre ruedas y llantas con las dimensiones mínimas y máximas siguientes.:

RUEDAS AUTOMOVILES

	min/máx
Anchura rueda	3"-16"
Diámetro máx. rueda	40"
Diámetro llanta (bloqueo int)	12"-28"
Diámetro llanta (bloqueo ext)	10"-26"

RUEDAS MOTOCICLETAS

	min/máx
Anchura rueda	3"-15"
Diámetro máx. rueda	40"
Diámetro llanta	15"-28"

* Para obrar sobre ruedas de motocicletas es necesario instalar el dispositivo "conexión motocicletas", disponible a pedido (v.pág.6)



DATOS DE CHAPA

LOS DATOS DE LA MÁQUINA SE ENCUENTRAN EN LA ETIQUETA INDELEBLE SITUADA EN LA PARTE TRASERA DE LA MÁQUINA.

En la misma se señalan los datos técnicos, la marca CE, el año de construcción y el número de matrícula.

El Número de matrícula debe ser citado en las comunicaciones con la asistencia técnica

**REGISTRATION PLATE DATA
DATOS DE CHAPA**

Model	
V	Hz
IP	max kPa
Kg.	YEAR
N° MATR	
	
	

DESCRIPTION OF THE MACHINE

with illustrations of the component parts relevant for use

PEDALS (fig.1) (1)

The machine control pedals include:

- » The **switch control pedal** (1-A) to rotate the chuck plate in the direction required;
- » The **bead-breaking pedal** (1-B) for activating the bead-breaking arm (2-F).
- » The **open/close control** (1-C) for the chuck jaws (4-P).
- » The **column pedal** (1-D) for activating the tilting column.

BEAD-BREAKER (fig.1) (2)

The bead-breaker is a device for bead-breaking tires from rims and it is composed of:

- » **Bead-breaking arm** (2-F) driven pneumatically by a double action cylinder;
- » **Plate** (2-E) for bead-breaking tires;
- » **Anti-abrasive supports** (2-G) for supporting the rim during bead-breaking.

COLUMN UNIT (Fig.1) (3)

The column unit is composed of a **tilting column** that carries the parts necessary for demounting tires from rims (and re-mounting them);

- » **Sliding arm** (3-H) for the horizontal positioning of the head.
- » **Hand-grip** (3-L) for horizontal locking of the sliding arm and vertical "TIRE position" locking of the head while simultaneously obtaining the automatic 3 mm spacing from the edge of the rim.
- » The **tool head** (3-I) for removing (and re-mounting) tires from rims, with the help of the bead lifting lever (see accessories provided).
- » The **sliding roller** (3-N) fitted inside the head to avoid any friction between rim and head during demounting and mounting of tires.

SELF-CENTERING CHUCK (Fig.1) (4)

The chuck is the device that locks and rotates the rim. It is powered pneumatically by the two "chuck" cylinders. It is composed of:

- » **4 sliding tracks** (4-P) with locking jaws (4-O) for the internal and external locking of the rim;
- » A **chuck plate** (4-Q) to rotate the rim in both directions without unlocking it.

KEY

1) PEDALS	3) COLUMN
A: Invertor pedal	H: Sliding arm
B: Bead-breaker pedal	I: Head
C: Open/close pedal	L: Vertical and horizontal locking grip
D: Tilting column pedal	N: Sliding roller
2) BEAD-BREAKER	4) CHUCK
E: Bead-breaking plate	O: Locking jaws
F: Bead-breaking arm	P: Sliding tracks
G: Anti-abrasive supports	Q: Self-centering chuck plate

1a: TWO-POSITION TOWER SWITCH

DESCRIPCION DE LA MAQUINA

con ilustraciones de las piezas componentes importantes para el uso

JUEGO DE PEDALES (fig.1) (1)

Incluye los pedales de mando de la máquina:

- » El **pedal mando invertidor** (1-A) presente en los dos lados de la máquina, para hacer girar el plato en el sentido deseado.
- » El **pedal mando destalonador** (1-B) para accionar el brazo destalonador (2-F).
- » **Pedal mando abertura y cierre** (1-C) para abrir y cerrar las mordazas del Autocentrado (4-P).
- » **Pedal mando columna** (1-D) para accionar la Columna Volcable (4-P).

DESTALONADOR (fig. 1) (2)

El Destalonador es el dispositivo para destalonar el neumático de la llanta e incluye:

- » **Brazo Destalonador** (2-F) accionado neumáticamente por un cilindro de doble efecto.
- » **Paleta** (2-E) para el destalonamiento del neumático.
- » **Apoyos antiabrasivos** (2-G) para apoyar la llanta durante la fase de destalonamiento.

UNIDAD COLUMNA (fig. 1) (3)

La Unidad Columna se compone de una **Columna Volcable** que soporta los componentes necesarios para desmontar el neumático de la llanta (y para montarlo nuevamente):

- » El **Brazo corredizo** (3-H) para la colocación horizontal de la Torre;
- » El **botón** de bloqueo neumático (3-L) que permite obtener tanto la distancia de 3 mm (ajustables) del borde de la llanta, como el bloqueo horizontal del brazo deslizante y vertical del cuerpo de la torre.
- » La **Torre** (3- I) para quitar con el auxilio de la palanca levanta-talones (vea accesorios de equipo) el neumático de la llanta (y para montarlo nuevamente).
- » El **Rodillo** de deslizamiento (3-N) introducido en el hueco de la Torre para evitar los frotamientos entre la llanta y la torre misma, permite montar y desmontar el neumático sin producir daños.

AUTOCENTRADO (fig.1) (4)

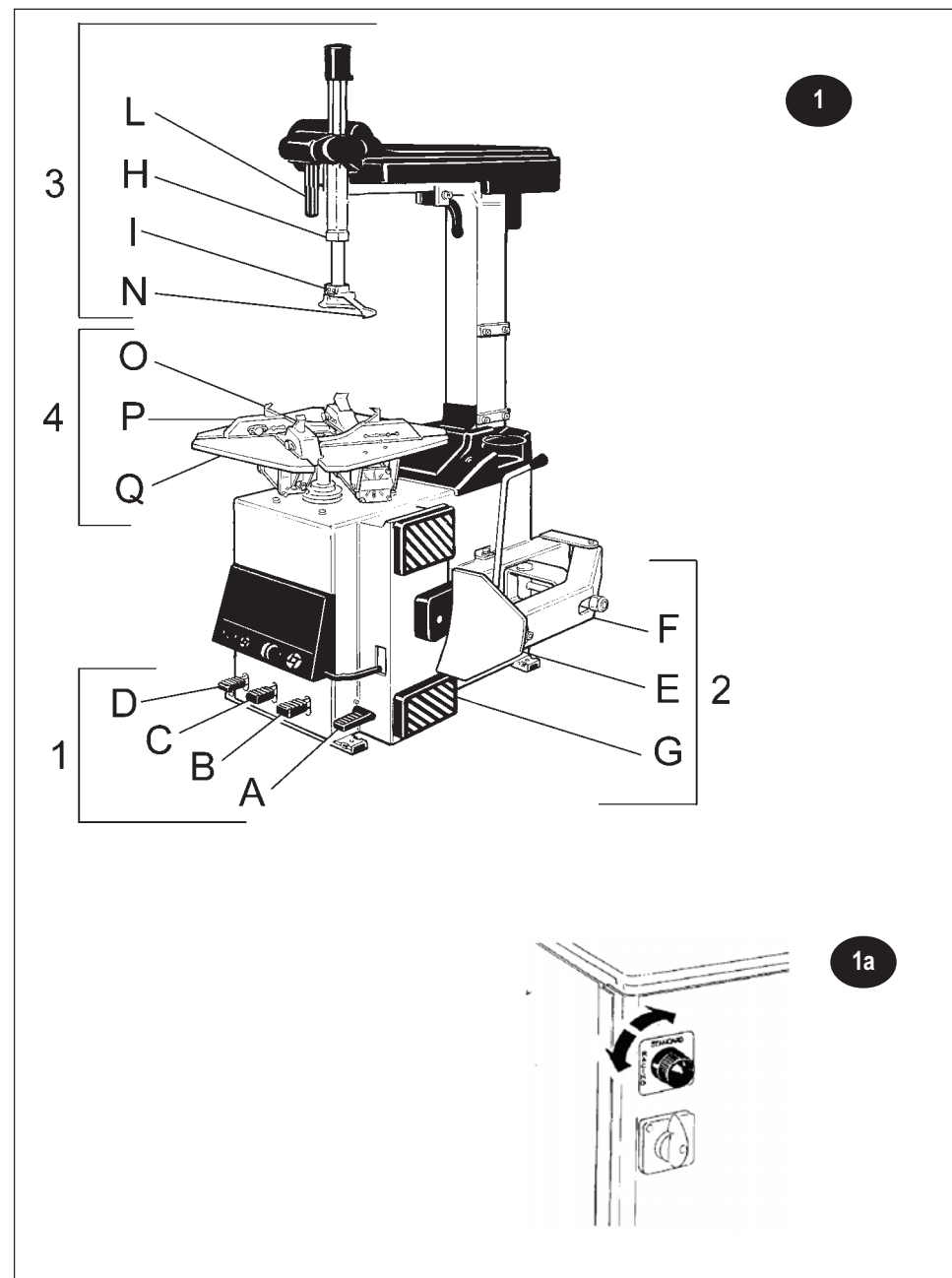
El Autocentrado es el dispositivo para el bloqueo y rotación de la llanta; se acciona neumáticamente gracias a dos cilindros "autocentrados" y se compone de:

- » **4 recorridos móviles** (4-P) con cuñas de bloqueo (4-O) para el bloqueo interior o exterior de la llanta.
- » Un **plato autocentrado** (4-Q) para girar la llanta en los dos sentidos sin desbloquearla.

EXPLICACION

1) JUEGO DE PEDALES	3) COLUMNA
A: Pedal Invertidor	H: Brazo Corredizo
B: Pedal Destalonador	I: Torre
C: Pedal Abertura/Cierre	L: Botón de Bloqueo vert./oriz.
D: Pedal Columna Volcable	N: Rodillo de deslizamiento
2) DESTALONADOR	4) AUTOCENTRADO
E: Paleta Destalonadora	O: Cuñas de Bloqueo
F: Brazo Destalonador	P: Recorridos móviles
G: Apoyos antiabrasivos	Q: Plato Autocentrado

1a: INTERRUPTOR COLUMNA DE 2 POSICIONES



ACCESSORIES PROVIDED

BEAD LIFTING LEVER (fig.2)

This is a tool required for lifting the TIRE bead onto the head during the demounting stage (see fig. 2 and illustrations on pg. 11 and 12). It is also used to guide the channelling of the bead during TIRE mounting. Once the machine has been installed the lever is kept in the ring in the bead-breaker support, on the side of the machine.

LUBRICATION CONTAINER RING (fig.3)

This ring holds the lubrication tin used during mounting and demounting of tires. Once the machine has been installed the lubrication tin is fitted in the position indicated in fig. 3. A brush is also provided for lubricating the bead.

The box containing the accessories supplied (fig. 4) is contained in the machine packing (see unpacking instructions pg. 7).

⚠ Always pay careful attention to the WARNING SIGNS shown on decals applied to the machine (fig.5).

If one or more of the warning signs disappears or shows signs of deterioration, you are requested to order a replacement from ACCU-TURN's "Spare Parts" service, making use of the relevant code number.

- (a) -"head" decal (code no. 100982)
- (b) - "electrical tension" decal (code no. 100789)
- (c) - "bead-breaker" decal (code no.100983)
- (d) -"titting column" decal (Code no.100776)

ACCESORIOS DE EQUIPO

PALANCA LEVANTA-TALONES (fig.2)

Es una herramienta necesaria para levantar el talón del neumático y llevarlo sobre la torre durante las fases de desmontaje (véase fig. 2 e instrucciones de pág. 11 y 12). Consiente luego de guiar el "encauzamiento" del talón mismo en la fase de montaje del neumático. La palanca levanta-talones, una vez instalada la máquina, debe colocarse en la ranura de apoyo del destalonador, al lado de la máquina.

ANILLO PORTA-TARRO (fig.3)

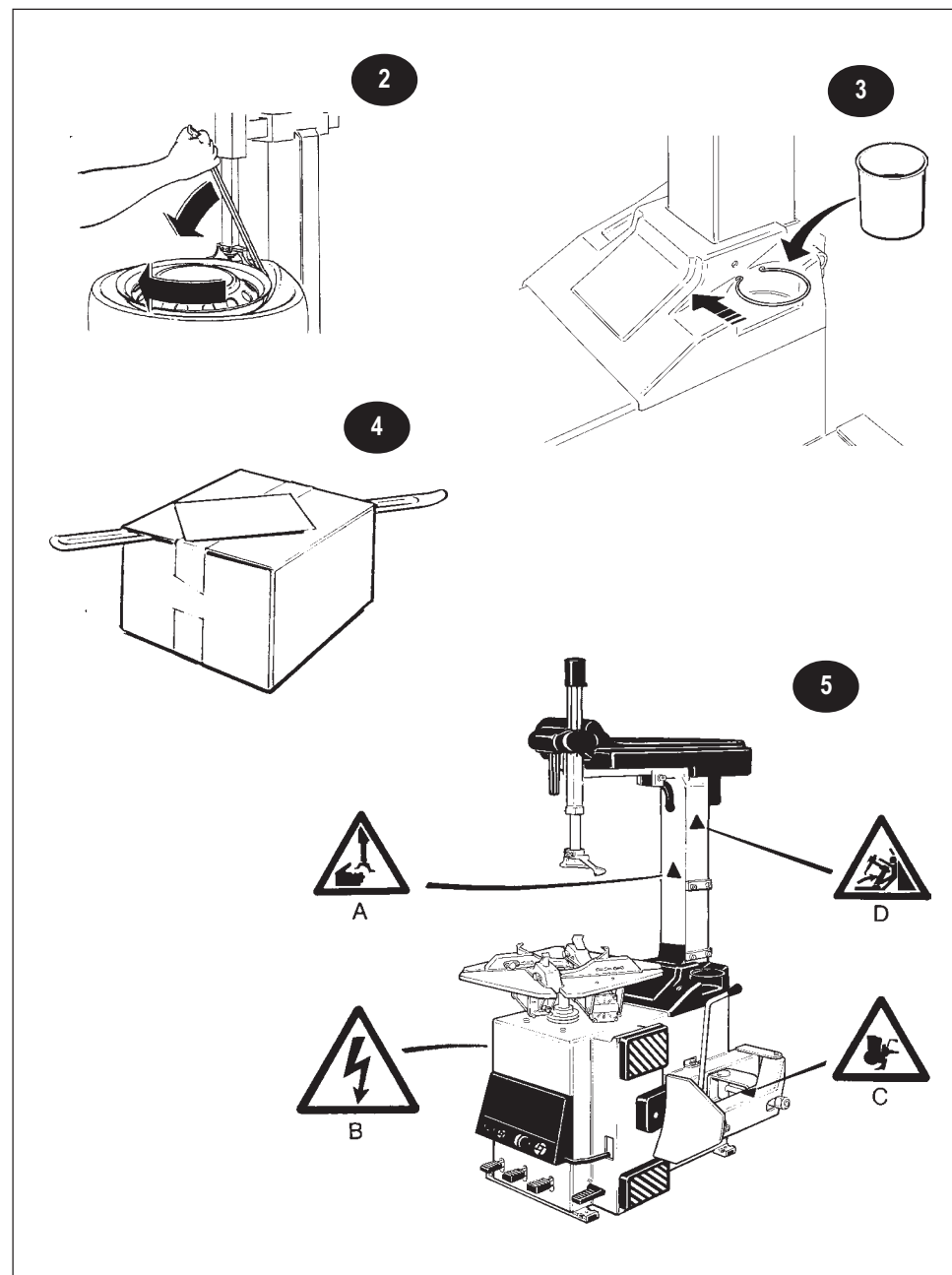
Sirve de soporte al tarro de la grasa que se debe utilizar durante la fase de montaje de los neumáticos. Después de la instalación de la máquina, el anillo debe fijarse a la columna como muestra la fig. 3. Además, está suministrado un pincel para engrasar el talón del neumático.

La caja que contiene los accesorios de equipo (fig. 4) está en el embalaje de la máquina (véase instrucciones para desembalar en la pág. 7).

⚠ Tenga siempre mucho cuidado con las SEÑALES DE SEGURIDAD representadas con adhesivos adecuados y aplicados en la máquina (fig. 5).

En caso de pérdida o deterioro de una o más etiquetas adhesivas aplicadas en la máquina, diríjase inmedia-ta-mente al servicio "piezas de repuesto" ACCU-TURN para requerirla/las indicando el número de código relativo:

- (a) - etiqueta "torre" (cód. n. 100982)
- (b) - etiqueta "tensión" (cód. n. 100789)
- (c) - etiqueta "destalonador" (cód.n.100983)
- (d) - etiqueta "columna volcable" (cód.n.100776)



ACCESSORIES ON REQUEST

FILTER UNIT FR + L (fig.6)

This unit is composed of a **filter** for the elimination of impurities or excessive humidity in the air, a **pressure reducer** for maintaining the correct operating air pressure, and a **lubricator** for atomizing oil into the pneumatic system.

ALLOY RIM PROTECTORS

These are special protectors suitable for working on light alloy:

- Head tongue protector (fig. 7). Mount/Demount head insert.

N.B. The machine is fitted with a **pressure limiting valve** set at 3.5 bar and a **maximum pressure valve** set at 4 bar. These are designed to protect the operator from potential danger resulting from the inflation of tires on the chuck plate.

⚠ The inflation of tires is a potentially dangerous operation!
For the inflation of tires on the chuck plate in conditions of maximum safety, it is advisable to order, fit and use the special SAFETY BELTS. (see fig. 9)

26" track (fig.10-11-12-13)

A device that makes it possible to work on tires up to 26".

Fig.10 shows the procedure for changing the position of the 4 tracks.

ACCESORIOS OPCIONALES

UNIDAD FILTRO FR + L (fig. 6)

La Unidad se compone de un **Filtro** para eliminar las eventuales contaminaciones y la excesiva humedad presente en el aire, de un **Reductor de presión** para el correcto ajuste de la presión de trabajo y de un **Lubrificador** para pulverizar aceite en la instalación neumática.

PROTECCIONES PARA LLANTAS DE ALEACION

Son especiales protecciones predispuestas para actuar sobre llantas de aleación ligera:

- Protección Lengüeta de la torre (fig. 7) - 1p

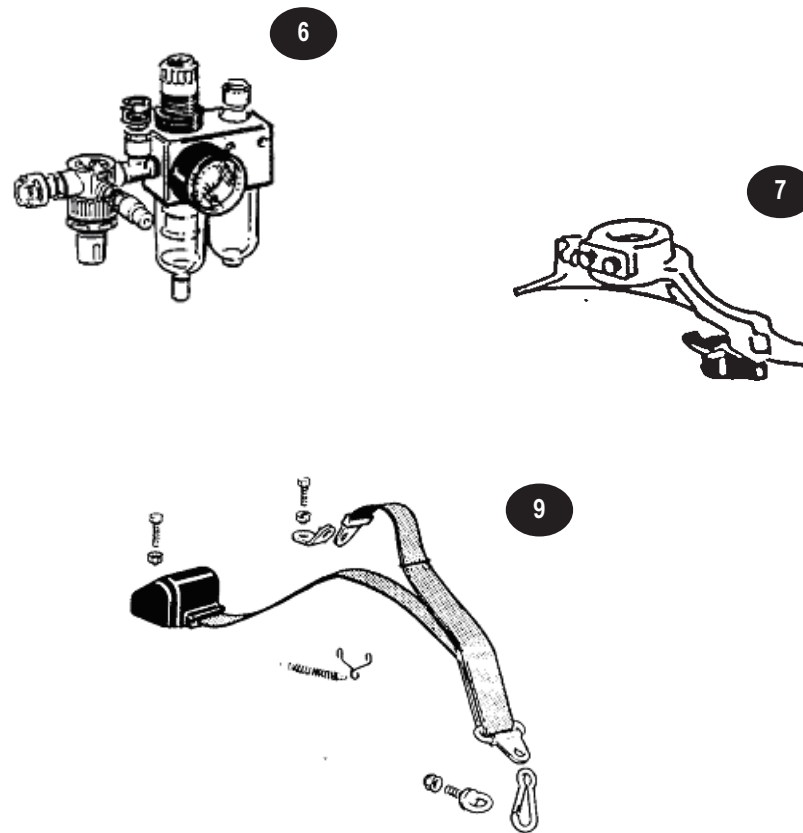
N.B. Para proteger al operador de los peligros que podrían proceder del hinchamiento del neumático sobre el plato del autocentrado, la máquina está dotada de una **válvula limitadora de la presión** de trabajo ajustada a 3,5 bar y de una **válvula de presión máxima** ajustada a 4 bar.

⚠ El hinchamiento del neumático es una operación potencialmente peligrosa!
Para hinchar el neumático sobre el plato del autocentrado en condiciones de seguridad es obligatorio utilizar los apropiados CINTURONES DE SEGURIDAD (fig. 9)

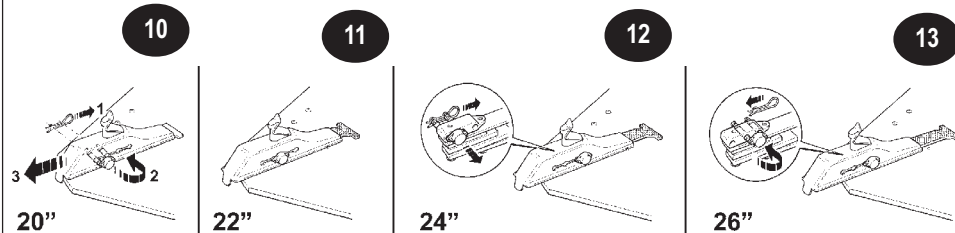
Carril 20"-26" (fig.10.11-12-13)

Es un dispositivo que permite trabajar con neumáticos de hasta 26". La fig.10 esquematiza el procedimiento para cambiar la posición de los 4 carriles.

OPTIONALS



STANDARD



UNPACKING

On receipt of the packed machine, remove the straps (*taking care when cutting them*) and packing as in **fig. 14**. After removing the packing check the machine for missing or damaged parts. *If in doubt do not use the machine and refer to professionally qualified personnel and/or to the seller.*

⚠ The packing materials (timber, plastic bags, pluriball, polythene, nails, staples, etc.) *must not be left within reach of children* since they are potentially dangerous.
Deposit the above mentioned materials at the relevant collection points if they are pollutants or are non biodegradable.

LOCATION

OVERALL DIMENSIONS:
72.5" X 60.5" X 32.5"

SAFE DISTANCE

For the safe and ergonomic use of the machine, it is advisable to locate it a minimum of 20" from the surrounding walls.

FIXING REQUIREMENTS

The machine is fitted with special rubber feet for the muffling of possible vibrations.

⚠ To inflate tires on the chuck plate it is *necessary to fix the machine to the ground*.
For this purpose use the same holes provided for mounting the machine to the pallet (fig. 20, pag. 8).

⚠ **THE MACHINE MUST NOT BE LOCATED IN AN EXPLOSIVE ENVIRONMENT.**

DESEMBALAJE

Al recibir la máquina embalada, quite los flejes, (*poniendo mucho cuidado con quitarlos*), los sellos y el cartón como muestra la fig.14. Después de haber quitado el embalaje, asegúrese de que la máquina esté íntegra controlando si hay algún daño en sus piezas componentes. En caso de duda no utilice la máquina, sino diríjase inmediatamente al personal profesionalmente cualificado y/o a su mismo revendedor.

⚠ Los elementos del embalaje (cartón, sellos y flejes) *no deben estar al alcance de los niños* porque son fuentes de potencial peligro.
Ponga dicho material, si contaminador y no biodegradable, en los apropiados sitios de recogida.

COLOCACION

DIMENSIONES MAXIMAS EXTREMAS:
72.5" X 60.5" X 32.5"

DISTANCIAS DE SEGURIDAD

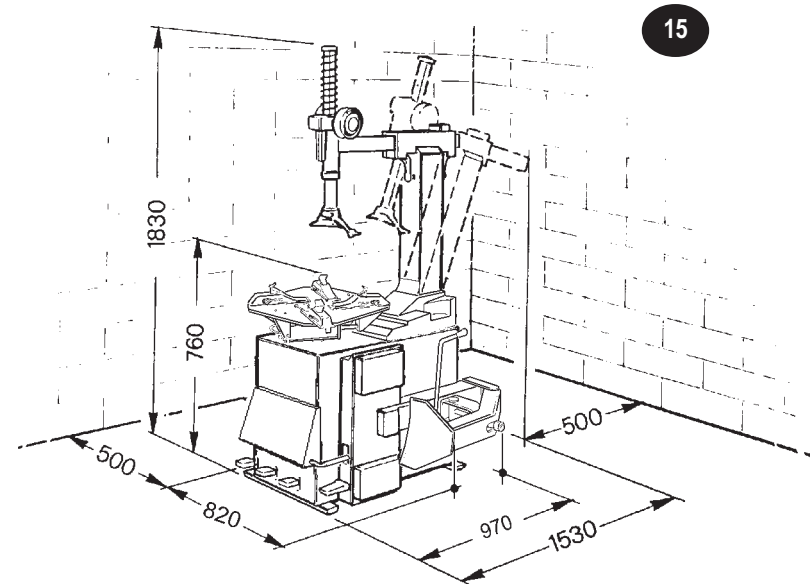
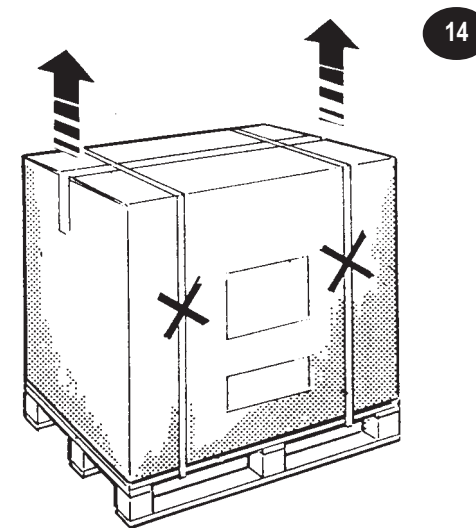
Para una utilización segura y ergonómica de la máquina se aconseja colocarla a una distancia mínima de mm 20" de las paredes cercanas.

PRESCRIPCIONES DE FIJACION

La máquina está equipada con especiales tapones de goma para amortiguar las vibraciones.

⚠ Para poder hinchar el neumático sobre el plato del autocentrado es *obligatorio fijar en tierra la máquina*.
Para esta operación utilice los mismos orificios utilizados para fijar la máquina sobre el palet. (fig. 20 pag. 8)

⚠ **NUNCA COLOCAR LA MAQUINA EN AMBIENTE EXPLOSIVO.**



INSTALLATION

Assembly operations and locating the machine

REMOVING THE COVER

- » Remove the 4 side cover screws with a 10 mm wrench (fig. 16a) and remove the side cover.
- » Unscrew the column pivot-pin bolt with a 6 mm hex key (fig. 16b) and remove the pin as shown in fig. (16c).

RAISING THE COLUMN

- » Make use of a 3 ft. hoisting strap model DR 50 - safety factor 6:1; wrap the strap around the movable arm (fig. 17a)
- » Open the bead breaking arm as shown in fig. 17a (1) and raise the column with a hoist (2).
- » Remove the "C-CLIP" with pliers and remove the pin (fig. 17b).

ATTACHING THE COLUMN

- » Align the holes of the cylinder stem and the support rod as in fig. 18 a,b,c.
- » Insert the air hose into the hole in the casing and connect it to the bead-breaker (fig. 17c);
- » Fix the column to the machine body (fig. 18d) inserting the pivot-pin with a hammer and tighten the pivot-pin bolt (fig. 16b).
- » Replace the pin threading the holes of the stem and support rod (fig. 18c). replace the "seeger" (fig. 18e).

POSITIONING THE VERTICAL ARM

- » Remove the strap with a cutter.
- » Rest one hand on the cap (on top of the rod) and push downwards. With the other hand remove the disc inserted between the arm and the head (see fig. 19).
- » Gradually release the pressure on the rod cap.

⚠ WARNING: when installing the machine make sure that the nut is correctly fastened in the cylinder rod as shown in the figure – an incorrect mounting compromises the functioning and represents a danger for the operator. (fig.23a)

LOCATING THE MACHINE

- » Re-mount the side cover (fig. 16a) with the 4 TEM6 flanged self-tapping screws with a 10 mm wrench.
- » Unscrew the two screws that fix the machine to the pallet (fig. 20).
- » Remove the back protection of the locking lever as per fig.20a.
- » Wrap the lifting sling (a) (mod. DR250 of 3 ft.) around the column and sling (b) (mod. FA650 of 9 ft.)

see fig. 30 on pag. 13

- » Pass sling (b) through the flange loops. (warning: *Be careful not to crush the cylinder supply hoses.*)
- » Thread sling (b) through the loop of sling (a) and lift the machine with a hoist;
- » Remove the pallet and position the machine.

INSTALACION

Operaciones de montaje y colocación de la máquina

DESMONTAJE DE LA TAPA

- » Quite los 4 tornillos de la tapa lateral con una llave de 10 mm (fig. 16)(a) y desmonte la tapa lateral.
- » Desmonte el tornillo pasador-fulcro de la columna con llave de allen de 6 mm (fig. 16) (b) y extraiga el pasador como muestra la fig. (16) (c).

LEVANTAMIENTO DE LA COLUMNA

- » Procúrese una correa de levanta-mien-to de m. 1 modelo DR 50 - factor de seguridad 6:1; arrolle la correa alrede-dor del brazo volcable (fig. 17) (a).
- » Abra el brazo destalonador como muestra la fig. 17 (a) (1) y levante la columna con un gato (2).
- » Quite el "seeger" con las pinzas especiales y extraiga el pasador (fig.17) (b).

FIJACION DE LA COLUMNA

- » Alinee los agujeros de la varilla cilíndrica y del tirante como muestra la fig. (18) (a) (b) (c).
- » Meta el tubo del aire en la ranura de la caja y empálmelo al grifo destalo-nador (fig. 17) (c);
- » Fije la columna sobre la caja (fig. 18), introduciendo el pasador con un martillo. (fig. 18) (d) y apriete el tornillo pasador-fulcro (fig. 16) (b).
- » Vuelva a introducir el pasador en los agujeros de la varilla y del tirante (fig. 18) (c) y meta nuevamente el "seeger" (fig. 18) (e).

COLOCACION DE LA BARRA VERTICAL

- » Quite la cinta con una navajita
- » Ponga una mano sobre el sombrerete (colocado en cima de la barra) efectuando una presión hacia abajo, mientras con la otra mano saque la varilla colocada entre el brazo y la torre (vea la fig. 19).
- » Retire lentamente la mano que apretaba el sombrerete de la barra.

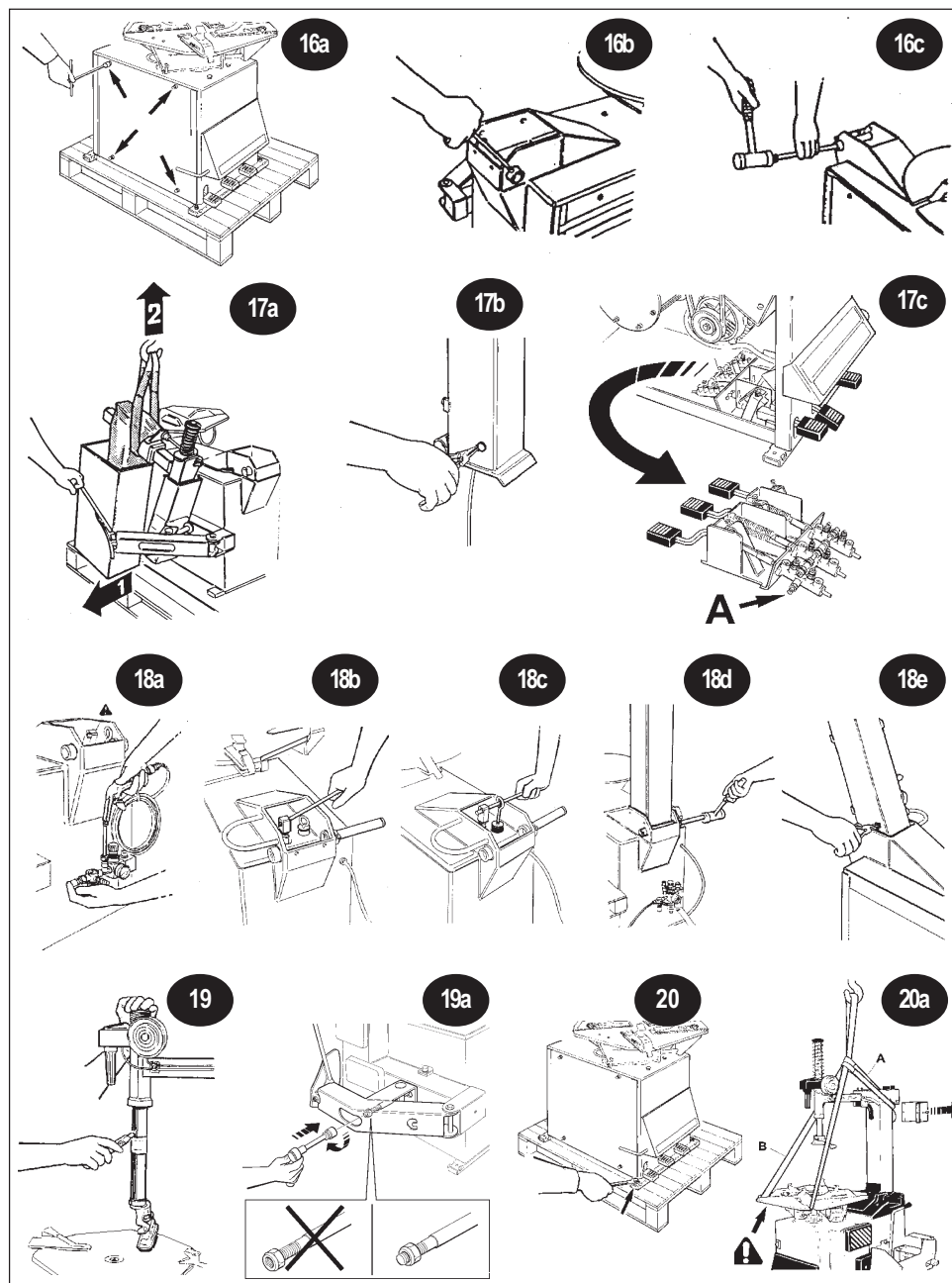
⚠ ATENCIÓN: durante la instalación de la máquina, asegúrese de que la tuerca esté correctamente atornillada al vástago del cilindro como se indica en la figura. Un montaje incorrecto es perjudicial para el funcionamiento y representa un peligro para el operador.(fig. 19a)

COLOCACION DE LA MAQUINA

- » Monte nuevamente la tapa lateral (fig. 16) (a) aplicando los 4 tornillos TEM6 rebordeados y autoenroscantes con una llave de 10 mm.
- » Destornille las 2 tuercas que fijan la máquina sobre el palet (fig. 20).
- » Quitar la protección trasera de la palanca de bloqueo según la fig.20a.
- » Enrolle la correa (a) de levantamiento (mod. DR250 de 3 ft.) alrededor de la columna y de la correa (b) (mod. FA 650 de 9 ft.)

Véase la fig. 30 en la pág. 13

- » Haga pasar la correa (b) por las ranuras de la brida (Atención: *actúe con cuidado para no apretar los tubos de alimentación de los cilindros.*)
- » Introduzca la correa (b) en el nudo de la correa (a) y levante la máquina con el gato;
- » Quite el palet y coloque la máquina.



INSTALLATION

Connection and operation checks

PNEUMATIC CONNECTION

- » Connect the inflation gun to the connector located to the left of the air filter (see 1, fig. 21).
- » Connect the compressed air to the connector positioned between the lubricator and the air filter (2, fig. 21).

ELECTRICAL CONNECTION

⚠ ALL WORK ON THE ELECTRICAL SYSTEM, INCLUDING MINOR OPERATIONS, MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL !

- » Check that the mains supply voltage is the same as that shown on the registration plate (as shown in fig. 22).
- » Check that the earth connection is effective.
- » The machine must be connected to the mains through a multipolar isolating switch which conforms with European norms and with contact openings of at least 3 mm.

THE MANUFACTURER DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY FOR THE FAILURE TO OBSERVE THE ABOVE MENTIONED INSTRUCTIONS.

OPERATIONAL CHECK (see fig. 23):

- ⚠ it is very important for the correct functioning of the machine that a downward pressure on the switch pedal (A) produces a clockwise rotation of the chuck plate.

INSTALACION

Conexiones y pruebas de funcionamiento

CONEXION NEUMATICA

- » Conecte la pistola de hinchamiento a la unión colocada a la izquierda del filtro del aire (vea fig. 21) (1).
- » Conecte la toma del aire comprimido a la unión colocada entre el lubricador y el filtro del aire (vea fig. 21) (2).

CONEXION ELECTRICA

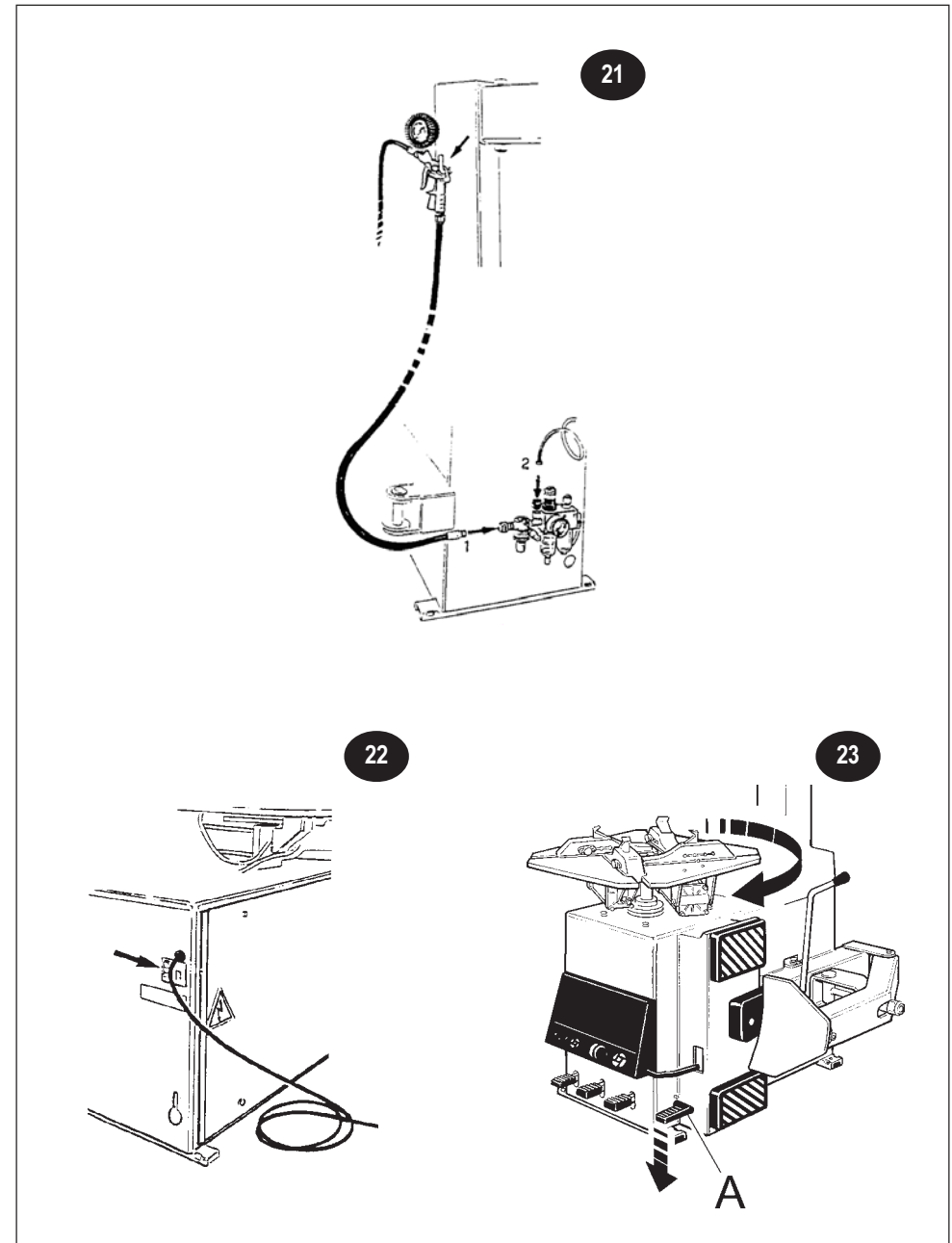
⚠ CADA INTERVENCION SOBRE EL SISTEMA ELECTRICO, INCLUSO DE LEVE ENTIDAD, DEBE EFECTUARSE POR EL PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO!

- » Controle la conformidad entre la tensión de línea y aquella indicada sobre la chapa de la máquina (como indica la fig. 22).
- » Compruebe la eficacia de la toma de tierra.
- » La máquina debe estar conectada a la red mediante un selector omnipolar conforme a las normativas europeas, con abertura de los contactos de 3 mm. al menos.

EL CONSTRUCTOR DECLINA TODA RESPONSABILIDAD PARA UNA ERRADA OBSERVANCIA DE DICHAS PRESCRIPCIONES.

PRUEBAS DE FUNCIONAMIENTO (véase la fig. 23):

- ⚠ Es muy importante para un funcionamiento correcto de la máquina que al apretar el pedal del invertidor (A) hacia abajo se corresponda un movimiento rotatorio del autocentrado en sentido horario.



MALFUNCTIONS: CAUSES AND POSSIBLE REMEDIES

Malfunction	Cause	Possible remedies
The chuck does not rotate in any direction	<ol style="list-style-type: none"> 1. Electrical voltage not plugged in. 2. Incorrect plug connection. 3. Electrical tension is incorrect 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the correct insertion of the plug and its connections. <p>2/3 (see 1)</p>
The chuck rotates only weakly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect mains tension. 2. Loose drive belt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the correspondence of the mains tension with that shown on the reg. plate of the machine. 2. Adjust the belt tightener
The chuck does not lock the wheel correctly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pneumatic supply has not been connected to the machine. 2. Pneumatic supply pressure too low. 3. Pressure reducer closed or badly adjusted (for the versions with this device) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the pneumatic system. 2. Increase the pressure. 3. Activate or correct the adjustment of the pressure reducer
The bead-breaker does not have sufficient power to break the bead.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pneumatic supply has not been connected to the machine. 2. Pneumatic supply pressure too low. 3. Pressure reducer closed or badly adjusted (for the versions with this device) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the pneumatic system. 2. Increase the pressure. 3. Activate or correct the adjustment of the pressure reducer

⚠ Other possible malfunctions are principally technical in nature and must be checked and resolved by PROFESSIONALLY QUALIFIED TECHNICIANS.

MALOS FUNCIONAMIENTOS, CAUSAS Y REMEDIOS POSIBLES

Malos funcionamiento	Causas	Remedio posibles
El autocentrado no gira en ningún sentido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enchufe de tensión 2. Errada conexión del enchufe mismo 3. Tensión no conforme 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte correctamente el enchufe con la toma de corriente <p>2-3 (véase arriba el punto 1)</p>
El autocentrado gira con fuerza insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Errada tensión de red 2. Correa floja 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique la correspondencia entre la tensión de red y aquella indicada sobre la chapa del constructor Actúe sobre el tensor de correa 2.
El autocentrado no bloquea correctamente la rueda	<ol style="list-style-type: none"> 1. La red neumática no ha sido conectada a la máquina 2. Insuficiente presión a la red neumática 3. Reductor de presión cerrado o mal ajustado (para las versiones con este dispositivo) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte la red neumática 2. Ajuste apropiadamente la presión de la red 3. Abra o ajuste correctamente el reductor de presión
El destalonador no tiene fuerza suficiente para accionar la rueda	<ol style="list-style-type: none"> 1. La red neumática no ha sido conectada a la máquina 2. Insuficiente presión a la red neumática 3. Reductor de presión cerrado o mal ajustado (para las versiones con este dispositivo) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte la red neumática 2. Ajuste apropiadamente la presión de la red 3. Abra o ajuste correctamente el reductor de presión

⚠ Otro eventual mal funcionamiento ha de considerarse de carácter únicamente técnico, por lo tanto es el PERSONAL CUALIFICADO PROFESIONALMENTE que debe intervenir con controles y correcciones.

INSTRUCTIONS FOR USE

PRELIMINARY OPERATIONS

- » Completely deflate the TIRE;
- » Remove wheel balancing weights to eliminate any danger arising from their presence.

BEAD-BREAKING (fig. 24)

- » Place the wheel on the ground near the bead-breaker. Move the plate (E) towards the bead and press the bead-breaking control pedal (B). This operation is conducted at various points of the wheel until the bead is completely detached.
- » Repeat the operation on the opposite side of the wheel.

⚠ When using the bead-breaking arm be careful not to trap limbs between the TIRE and the bead-breaker !

DEMOUNTING (fig.25)

- » Turn the locking grip (L) counter-clockwise to unlock the arm.
- » Press pedal (D) to raise the column.
- » Press the "open" pedal (C) to prepare the jaws (O) for the external locking of the rim (for internal locking this operation is not carried out).
- » Put the wheel on the chuck pressing down lightly on the rim; press (and immediately release) pedal (C) to lock it.
- » Lubricate the bead with lubricant using the brush supplied.
- » Press (and immediately release) pedal (D) to lower the column;
- » Move the head (I) near to the rim so that the roller (N) touches the surface of the flange. Move the locking grip (L) clockwise to achieve the automatic horizontal and vertical distancing from the rim, as well as locking the arm.
- » Raise the bead with the special lever (fig. 26) and place it on the mount/demount head tongue (I)
- » Rotate the chuck by pressing the pedal (A) until the bead comes completely out of the rim.

⚠ Be careful not to insert fingers between TIRE and rim while the chuck is rotating.

- » Raise the column by pressing pedal (D) and remove the inner-tube.
- » Repeat the operation to remove the second bead.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

OPERACIONES PRELIMINARES

- » Deshinché por completo el neumático;
- » Quite los pesos de equilibración de la rueda para eliminar todo riesgo procedente de la presencia de los pesos mismos.

DESTALONAMIENTO (fig. 24)

- » Ponga en tierra la rueda al lado del destalonador; acerque la paleta (E) al talón y apriete el pedal mando del destalonador (B). La operación debe realizarse en varios puntos de la rueda hasta que el talón no esté completamente separado.
- » Repita la operación sobre el lado opuesto de la rueda

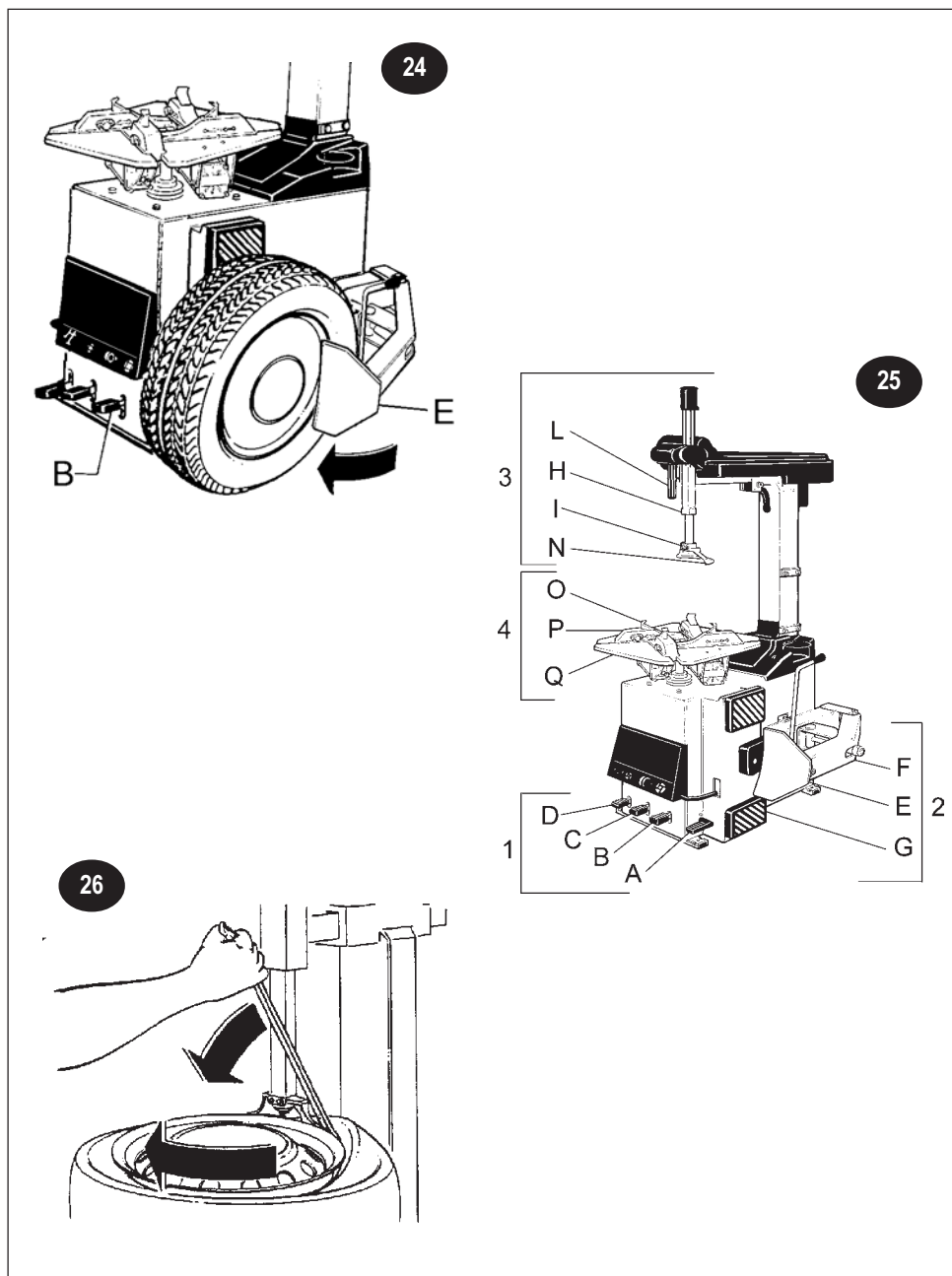
⚠ Durante el accionamiento del brazo destalonador, tenga mucho cuidado para no aplastarse los miembros entre el neumático y el destalonador mismo!

DESMONTAJE (fig. 25)

- » Gire en sentido antihorario el botón de bloqueo (L) para desbloquear el brazo.
- » Apriete el pedal (D) para alzar la columna.
- » Apriete el pedal mando abertura (C) para pre-disponer las mordazas (O) para el bloqueo exterior de la llanta (en caso de bloqueo interior esta operación debe evitarse).
- » Ponga la rueda sobre el autocentrado actuando una leve presión sobre la llanta; apriete (durante poco) el pedal mando del cierre (C) para bloquearla.
- » Lubrifique el talón con la grasa utilizando el apropiado pincel de equipo.
- » Apriete (durante poco) el pedal (D) para bajar la columna.
- » Lleve la torre (I) acerca de la llanta y haga tocar el rodillo (N) y la superficie con el borde;
- » Lleve la torre (I) acerca de la llanta y haga tocar el rodillo (N) y la superficie con el borde; Baje la palanca (L); de esta manera obtendrá la separación vertical de la torre y el bloqueo automático del brazo a la medida óptima de 3 mm.
- » Levante el talón con la palanca apropiada (fig. 26) y póngalo sobre la lengüeta de la torre (I).
- » Gire el autocentrado apretando el pedal (A) hasta la completa salida del talón de la llanta.

⚠ Actúe con cuidado evitando introducir los dedos entre neumático y llanta, durante las fases de rotación del autocentrado.

- » Eleve la columna apretando el pedal (D) y extraiga la cámara.
- » Repita las mismas operaciones para la salida del segundo talón.



INSTRUCTIONS FOR USE

MOUNTING (see fig. 27 and fig. 25)

- » Lubricate the TIRE bead and rest the TIRE on the rim;
- » Lower the column pressing (and immediately releasing) pedal (D).
- » Rest the bead on the edge of the head (I) and under the tongue (fig. 27).
- » Rotate the chuck by pressing the switch pedal (A) making sure that the bead enters the central channel of the rim so as to avoid straining the bead (to help this process it is advisable to press the TIRE with the hands).
- » Raise the column by pressing pedal (D).
- » Position the rim with the hole for the valve stem at about 90° to the head. Insert the inner-tube.
- » Repeat the initial operations (see above) to insert the second.
- » Press pedal (D) to raise the column
- » Then press pedal (C) to release the rim.

INFLATION PROCESS

⚠ WARNING !

The inflation process is potentially dangerous.
The operator must adopt all the measures necessary in order to guarantee SAFE CONDITIONS

INFLATION SAFETY DEVICE

The machine is fitted with a **pressure limiting valve** set at 3,5 bar and a **maximum pressure valve** set at 4 bar. These are designed to protect the operator from potential danger resulting from the inflation of tires on the chuck plate.

⚠ WARNING !

To inflate tires on the chuck plate in conditions of "MAXIMUM SAFETY" it is advisable to order, install and use the special SAFETY BELTS (see fig. 9 on pg. 6)

INSTRUCCIONES PARA EL USO

OPERACIONES DE MONTAJE (fig. 27 y 25)

- » Lubrifique los talones del neumático y póngalo sobre la llanta;
- » Baje la columna apretando durante poco el pedal (D).
- » Ponga el talón sobre el borde de la torre (I) y debajo de la lengüeta (fig. 27).
- » Gire el autocentrado apretando el pedal (A) teniendo cuidado para hacer entrar el talón en la ranura central de la llanta, con el fin de eliminar eventuales deformaciones del talón mismo (Para favorecer esta operación se aconseja presionar sobre el neumático con ambas manos).
- » Levante la columna apretando el pedal (D).
- » Coloque la llanta con el orificio para la válvula de la cámara neumática a unos 90° desde la torre; luego introduzca la cámara neumática.
- » Repita las operaciones iniciales (vea arriba) para hacer entrar el segundo talón.
- » Apriete el pedal (D) para elevar la columna.
- » Apriete el pedal (C) para desbloquear la llanta.

OPERACIONES DE HINCHAMIENTO

⚠ ATENCION !

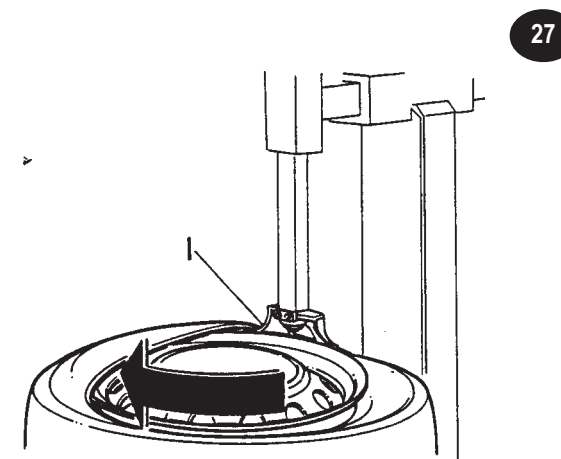
La operación de hinchamiento es potencialmente peligrosa.
El operador debe adoptar todas las medidas necesarias para garantizar LAS CONDICIONES DE SEGURIDAD

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA EL HINCHAMIENTO

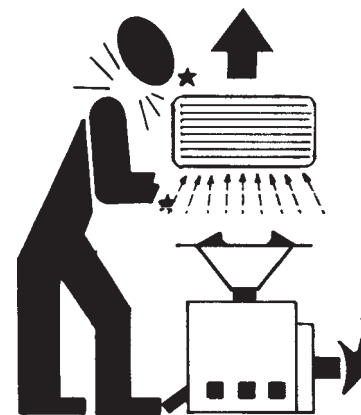
Para proteger al operador de los peligros que podrían proceder del hinchamiento del neumático sobre el plato del autocentrado, la máquina está dotada de una **válvula limitadora de la presión de trabajo** ajustada a 3,5 bar y de una **válvula de presión máxima** ajustada a 4 bar.

⚠ ATENCION !

Para hinchar el neumático sobre el plato del autocentrado en **CONDICIONES DE SEGURIDAD** es necesario requerir, instalar y aplicar los apropiados **CINTURONES DE SEGURIDAD** (véase fig. 9 en la pág. 6)



28



29



ROUTINE MAINTENANCE

cleaning the machine and user maintenance

To guarantee the efficiency and correct functioning of the machine it is essential to clean it and to conduct periodic **routine maintenance**. The operations of routine maintenance must be carried out by the user according to the maker's instructions given below:

⚠ Before proceeding to any cleaning or maintenance operations, **switch off the machine using the main switch and remove the plug from the socket.**

MECHANICAL PARTS

Keep the moving parts clean, washing them periodically with naphtha or soap and water and lubricating them with oil or grease. In particular:

- » **Lubricator:** check and maintain the level of oil in the lubricator. The level must not go outside the min/max indicated. If necessary add liquid oil. See Oil Table.
- » **Air filter:** periodically remove the water condensation that forms in the air filter.
- » **Roller:** check that the roller always turns freely. Periodically clean with soap and water and if necessary lubricate with oil.
- » **Motor drive belt:** check that the motor belt is at the correct tension and that it does not slip.
- » **Inflation gauge:** periodically check the figures on the pump gauge scale.

MOVEMENT AND TRANSPORT

⚠ Whenever it is necessary to move or transport the machine take all the necessary precautions.

For the methods of harnessing and lifting the machine, refer to adjacent fig. 30 and the instructions on pg. 8.

STORAGE AND SCRAPPING

PERIODS OF INACTIVITY

Whenever it is decided to temporarily store the machine, and during periods in which the machine is not in use, **remove the plug from the electrical supply!**

PERMANENT STORAGE

If it is decided that this machine is no longer to be used, it is advisable to make it inoperative by **removing the electrical cable after having disconnected the plug from the supply.**

SCRAPPING

Since the TIRE changing machine is considered as **special refuse**, it should be dismantled into homogeneous parts and disposed of according to the laws in force.

MANTENIMIENTO RUTINARIO

limpieza y mantenimiento de la máquina a los cuidados del usuario

Para garantizar la eficiencia de la máquina y para su uso correcto es necesario efectuar la limpieza y el periódico **mantenimiento rutinario**. Las operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas por el usuario de acuerdo con las instrucciones del constructor aquí señaladas:

⚠ Antes de iniciar toda operación de limpieza y mantenimiento, **apagar la máquina trámite el interruptor general y retirar el enchufe de la toma de corriente**

PIEZAS MECÁNICAS

Mantenga limpias las piezas mecánicas de movimentación, limpiándolas periódicamente con Nafta o Queroseno y lubricándolas con aceite o grasa, en particular:

- » **Lubricador:** controle y mantenga el nivel del aceite en el Lubricador, nivel que no debe superar los valores mín. y máx. señalados. Si es necesario añada aceite fluido. Vea la Tabla Aceites.
- » **Filtro Aire:** periódicamente descargue el agua de condensación que se ha formado en el filtro del aire.
- » **Rodillo:** controle que el Rodillo gire siempre libre. Límpiolo periódicamente con Nafta y si es necesario lubrifíquelo con aceite.
- » **Correa Motor:** controle que la correa del motor esté tendida correctamente, o bien que no deslice.
- » **Manómetro de Hinchamiento:** controle periódicamente los valores sobre la escala del manómetro de hinchamiento.

TRANSPORTE Y MOVIMIENTO

⚠ Cuando se necesita transportar y mover la máquina, es preciso adoptar las debidas precauciones.

Para las modalidades de embragaje y de levantamiento de la máquina, véase la fig. 30 y haga referencia a las instrucciones de pag. 8.

ALMACENAJE Y DESGUACE

PERÍODOS DE INACTIVIDAD

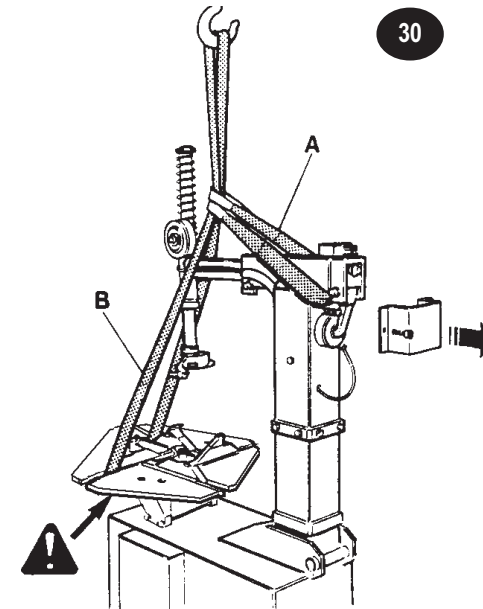
Cuando se decida arrinconar temporalmente la máquina o de todas maneras durante los periodos de inactividad del equipo, **quite el enchufe de la toma de corriente!**

ALMACENAJE DEFINITIVO

Cuando se decida no utilizar más esta máquina se recomienda desactivarla quitando el cable de la alimentación después de haber extraído el enchufe de la toma.

DESGUACE

Siendo el desmonta-neumáticos considerable como **desecho de tipo especial**, descomponga en partes homogéneas según las leyes vigentes.



OIL TABLE / TABLA DE ACEITES

Gear box oil type Aceite para reductor	Idraulic pump oil type Aceite para bomba hidráulica	Lubricating oil type for pneumatic system Aceite lubricante para sistema neumático
ESSO SPARTAN EP460	ESSO NUTO H 46	ESSO FEBIS K 32
TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		
ISO 460	ISO 46	ISO 32
DIN 51502-CLP ISO 34-98-CC	DIN 51502-HLP DIN 51524 PART.2-HLP ISO 67-43-HM	

The manufacturer will not be responsible for any damage resulting from the use of different oils.
El fabricante no responderá de los daños causados por el uso de otros aceites.

TECHNICAL ASSISTANCE AND SPARE PARTS

» WHENEVER THE MACHINE MALFUNCTIONS, CONSULT THE TROUBLESHOOTING SECTION (PG. 10). ANY OTHER FAULTS MUST BE CHECKED BY PROFESSIONALLY QUALIFIED TECHNICIANS.

» IN ALL CASES REFER TO THE ASSISTANCE SERVICE OF YOUR AUTHORISED ACCU-TURN SERVICE CENTER. FOR PROMPT SERVICE IT IS IMPORTANT, WHEN CALLING, TO SPECIFY THE MACHINE MODEL, THE SERIAL NUMBER (FOUND ON THE MACHINE IDENTIFICATION PLATE) AND THE TYPE OF FAULT.

⚠ WARNING
ALL WORK ON ELECTRICAL, PNEUMATIC, AND HYDRAULIC SYSTEMS MUST BE CONDUCTED BY PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.

» THE EXPLODED DIAGRAMS ON THE FOLLOWING PAGES SHOW THE COMPONENT PARTS OF THE BASIC MACHINE, SPECIAL VERSIONS, AND ACCESSORY PARTS.

⚠ WARNING
SPARE PARTS MUST BE PURCHASED EXCLUSIVELY FROM AN AUTHORISED ACCU-TURN SERVICE CENTER.

THE MANUFACTURER DOES NOT ACCEPT RESPONSIBILITY FOR DAMAGE RESULTING FROM THE USE OF NON ORIGINAL SPARE PARTS.

ASISTENCIA TÉCNICA Y PIEZAS DE REPUESTO

» EN CASO DE QUE LA MÁQUINA PRESENTASE ALGUNA DISFUNCIÓN, CONSULTAR LA SECCIÓN "MAL FUNCIONAMIENTO, SUS CAUSAS Y POSIBLES SOLUCIONES" (PÁG.10). OTRAS EVENTUALES DISFUNCIONES DEBEN SER CONTROLADAS POR PERSONAL TÉCNICO PROFESIONALMENTE CUALIFICADO

» EN CUALQUIER CASO DIRIGIRSE AL SERVICIO DE ASISTENCIA DEL VENDEDOR AUTORIZADO DE LOS EQUIPAMIENTOS ACCU-TURN. PARA UNA RÁPIDA INTERVENCIÓN ES IMPORTANTE, AL MOMENTO DE LA LLAMADA, ESPECIFICAR EL MODELO DE MÁQUINA, EL N° DE FABRICACIÓN (SEÑALADO EN LA CHAPA DE LA MATRÍCULA) Y EL TIPO DE DISFUNCIÓN.

⚠ ATENCIÓN
CUALQUIER INTERVENCIÓN EN LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA, HIDRÁULICA Y NEUMÁTICA DEBE SER EFECTUADA EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

» LOS CUADROS EXPLICATIVOS DE LAS PÁGINAS SIGUIENTES MUESTRAN LAS PARTES COMPONENTES DE LA MÁQUINA BASE, LAS VERSIONES ESPECIALES Y LAS PARTES ACCESORIAS.

⚠ ATENCIÓN
LAS PIEZAS DE REPUESTO DEBEN SOLICITARSE EXCLUSIVAMENTE AL VENDEDOR AUTORIZADO DE LOS EQUIPAMIENTOS ACCU-TURN.

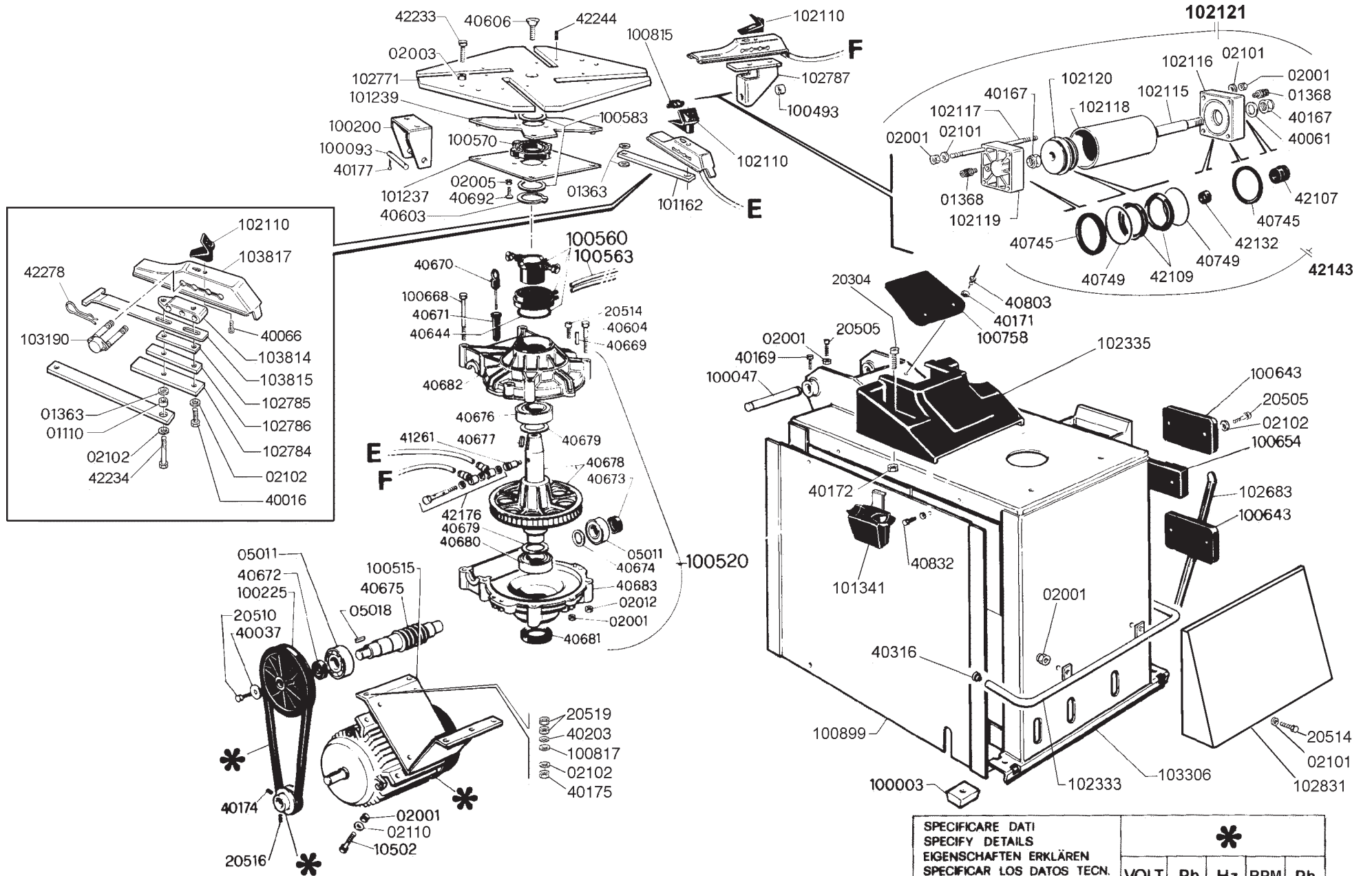
EL CONSTRUCTOR NO RESPONDE DE EVENTUALES DAÑOS CAUSADOS POR RIESGOS DEBIDOS AL MAL FUNCIONAMIENTO DE PIEZAS SUSTITUIDAS NO ORIGINALES

SPARE PARTS REPUESTOS

N° 103938 REV. 0
N° 103939 REV. 0
N° 103940 REV. 0
N° 103941 REV. 0
N° 103942 REV. 0
N° 103943 REV. 0
N° 103233 REV. 4
N° 100080 REV. 0
N° 100183 REV. 0

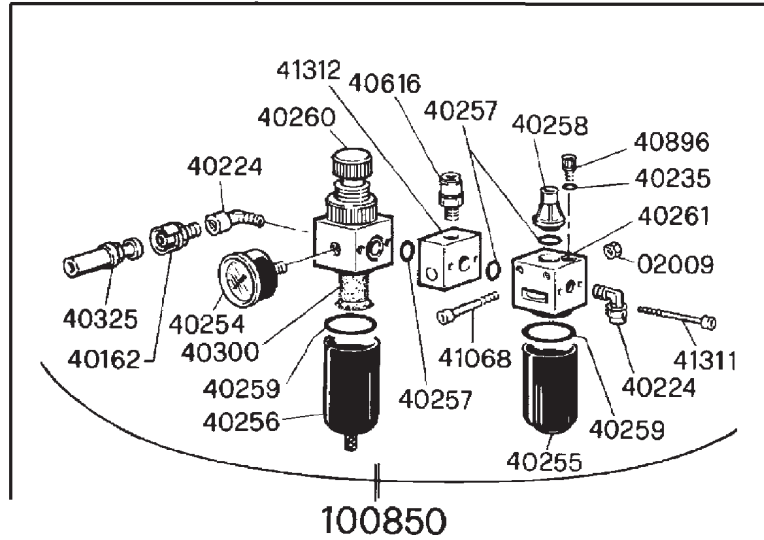
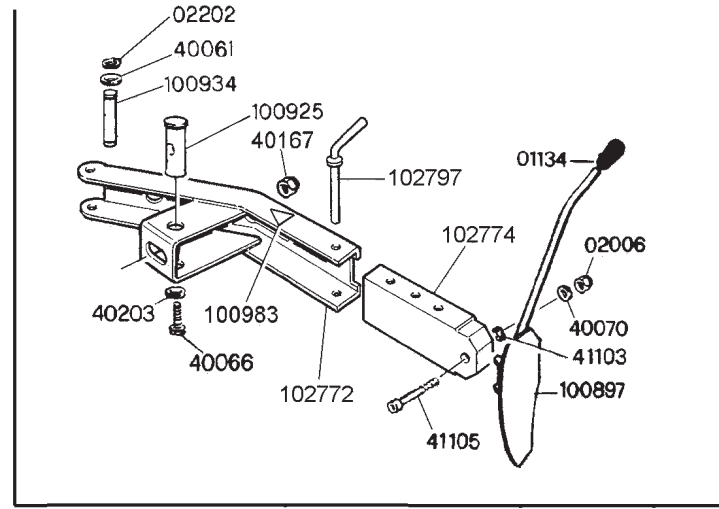
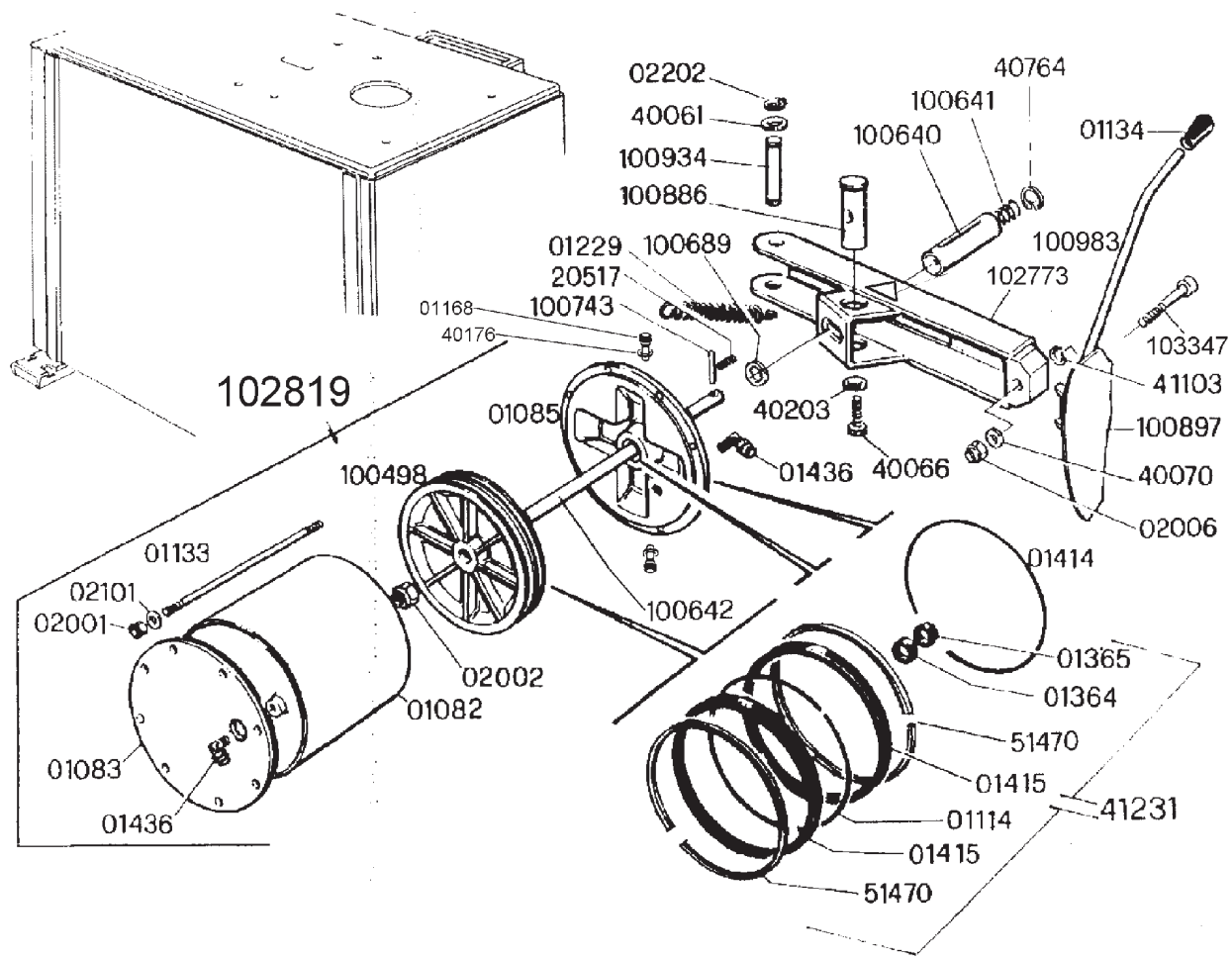
TIRE CHANGING MACHINE DESMONTA-NEUMATICOS

626T



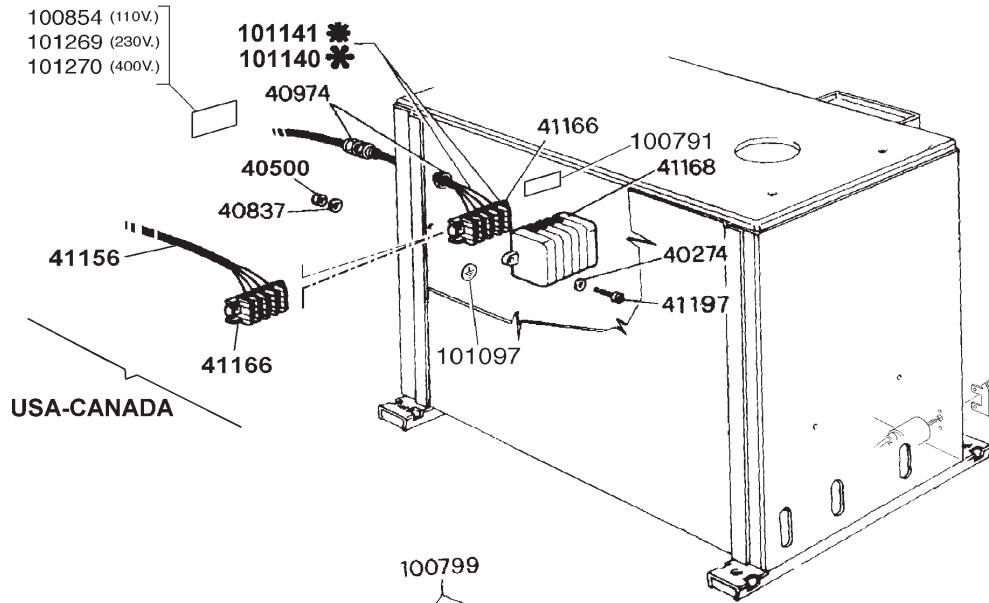
01110	CLAMP CONTROL ROD BUSHING	102119	ALUMINIUM REAR HEAD DIAM.75	40644	OR 3237
01363	30X17X0,3 WASHER	102120	CYLINDER PISTON DIAM.75	40669	CYLINDER PLUG
01368	1510 1/8 6X4 JOINT	102121	CYLINDER DIAM.75 20"	40670	LEVEL CAP
02001	NUT MA 8 934 5588	102333	PEDAL COVERING TUBE	40671	CAP EXTENSION
02003	LOW LOCKNUT M8 UNI 7474	102335	BASE COVER FOR FALCO/GRIFONE POLE	40672	SEALING RING
02005	NUT MA 8 936 5589	102683	FLAT BEAD LIFTING LEVER	40673	CLOSURE CAP 37X5
02012	NUT MA 10 934 5588	102771	26" SQUARE CHUCK	40674	ADJUST. SHIM 25,6 X 35,3
02101	WASHER BIS. UNI 6592 8 ZNT B.	102784	LOWER CLAMP GUIDE	40675	WORM
02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592	102785	LOWER CLAMP GUIDE	40676	BEARING 6010
02110	CHAMFERED WASHER 8X24X1,5	102786	HIGHER CLAMP GUIDE	40677	12X8X40 TAB
05011	BEARING 30205	102787	GUIDE WITH SUPPORT	40678	CROWN SHAFT
05018	6X6X25 TAB	102831	PEDAL COVER	40679	ADJ. SHIM 50,3X70,3
100003	RUBBER FOOT	103190	COMPLETE CUTOFF FORK	40680	6010 BEARING
100047	TILTING POLE FULCRUM PIN	103306	BODY-BOX	40681	BARING 50X72X8
100093	HINGE PIN	103814	IT CLAMP POSITINING SUPPORT	40682	OPEN UPPER BOX
100200	CYLINDER BEARING	103815	SLOT CLOSING TABLE	40683	OPEN LOWER BOX
100225	NYLON GEAR PULLEY	103817	IT CLAMP + CONNECTOR	40692	8X25 SCREW
100493	SELF CENTERING BEARING SPACER	10502	8X25 SCREW UNI 5739	40745	OR RING 842
100515	MOTOR MOUNTING	20304	5X30 INNER HEX.HEAD	40749	OR RING 6187
100520	COMPLETE GEAR FOR TUBELESS CONNECTION	20505	8X16 INNER HEX.HEAD	40803	ALLUMINIUM RIVET 4X16
100560	ROTATING COLLECTOR SET	20510	8X20 SCREW UNI 5933	40832	SELF THREADED NUT 6,3X13
100563	6X4 L.700 AIR TUBE	20514	8X30 SCREW UNI 5739	41261	UNION ATR 2525
100570	CONTROL PLATE BUSHING	20516	6X10 SCREW	42107	BIDIRECTIONAL WASHER WITH COUPLER
100583	85X70X0,5 WASHER	20519	NUT MA10 936 5589	42109	LIP GASKET DE 300
100643	BEAD BREAKER BEARING	40016	10X40 SCREW	42132	ROD GUIDE RING
100654	BACK BEAD BREAKER BEARING	40037	FLAT WASHER 8,5X32X3	42143	GASKET KIT FOR SELF CENT. CHUCK ALU HEAD
100668	M10X180 SCREW	40061	CHAMFERED WASHER SIZE 16 125 UNI 6592	42176	CYLINDER CONNECTION (COD.41264+41265X2)
100758	RUBBER PROTECTION	40066	10X25 SCREW	42233	SCREW M8X30
100815	19" WEDGE CAP	40167	16X1,5 LOCKNUT	42234	TE UNI 5737 MA10X 55 8.8 PG PF BRT
100817	RUBBER SHOCK ABSORBER	40169	INNER HEX. HEAD 8X10	42244	ELASTIC PIN UNI 6873 5X20
100899	SIDE COVER	40171	FLAT WASHER 5X16X1,6	42278	SPLIT "R" DIAM. 2 LENGHT 53MM
101162	SEE P/N 102809 (2 PIECES)	40172	GROWER SIZE 5		
101237	INFERIOR PLATE FOR 20" SELF CENTERING	40174	COUNTER HEAD SCREW 6X8		
101239	UPPER PLATE FOR 20" SELF CENTERING CHUCK	40175	LOCKNUT MA 10 985 7474		
101341	GREASE BEARING KIT	40177	COTTER PIN 1,5X15		
102110	EUROCARGO WEDGE	40203	WASHER 10X40X2,5		
102115	CYLINDER ROD DIAM.75 20"	40316	PEDAL PROTECTION COVER		
102116	ALUMINIUM FRONT HEAD DIAM.75	40603	SHAFT OUTER SEEGER SIZE 70		
102117	STAY BOLT CYLINDER DIAM. 75 20"	40604	M10X150 SCREW		
102118	CYLINDER CHAMBER DIAM.75 20"	40606	M16X40 SCREW		

01052	COMPENSATING SHEET	100227	NYLON LOCKING CYLINDER CHAMBER	40088	6X8 SCREW UNI 5929
01080	SEE P/N 101370	100254	VERTICAL LOCKING COCK SET	40167	16X1,5 LOCKNUT
01127	LOCKING CONTROL HANDLE	100438	10,5X36X4 FLAT WASHER	40168	INNER HEX. HEAD UNI 5931
01165	TILTING ROD FULCRUM PIN	100510	PLASTIC ANTISHOCK RING	40171	FLAT WASHER 5X16X1,6
01183	RIGHT SECTOR	100530	GUIDE BUSHING	40177	COTTER PIN 1,5X15
01184	LEFT SECTOR	100584	SLIDING LOCKING FRONT LEVER	40196	FILTER 2921 1/8
01185	VERTICAL LOCKING ROD	100594	LOCKING CYLINDER BAR	40201	CONNECTION 320 1/8
01186	LOCK LAG ROLLER	100595	LOCKING CYLINDER	40270	SELF THREADED 3,9X19
01236	REAR PISTON RETURN SPRING	100683	RACING POLE	40272	SELF THREADED NUT 3,9X13 UNI 6954
01237	REAR SPRING CONN. PIN	100780	SLIDING ARM PROTECTION PANEL	40293	QUICK ROTATING CONN. 6X4 1/8
01239	LOCK LAG SPRING	100781	COMPLETE TOWER SMALL ROLLER	40299	HAMMER RIVET 3,5X13 UNI 7346
01250	TUBES FIXING PLATE	100884	FALCO VERTICAL ROD	40525	HEADLESS SCREW
01252	STIFFENER	100923	SPECIAL SCREW FOR TOWER	40718	UNION ART.350 1<78X6 CONE TAP ANGLE MC
01253	VERTICAL LOCKING CYLINDER CHAMBER	100982	STICK-ON LABEL	40745	OR RING 842
01262	SMALL ROLLER FOR REAR SLIDER	101124	REAR PROTECTION FOR LOCKING LEVER	40749	OR RING 6187
01285	PISTON RETURN SPRING	101156	TOWER STIFFENING SHIM	42107	BIDIRECTIONAL WASHER WITH COUPLER
01319	LOCKING CYLINDER PISTON	102116	ALUMINIUM FRONT HEAD DIAM.75	42109	LIP GASKET DE 300
01320	CYLINDER COVER	102119	ALUMINIUM REAR HEAD DIAM.75	42132	ROD GUIDE RING
01321	SPRING PRESSURE COVER	102120	CYLINDER PISTON DIAM.75	42143	GASKET KIT FOR SELF CENT. CHUCK ALU HEAD
01329	HORIZONTAL ARM STOP	102214	FALCO ARM WITH CYLINDER CLAMP		
01378	LOCK LAG ROLLER HOLDER	102305	TILTING POLE CYLINDER		
01380	LIP GASKET SIZE 64 DE 250	102306	TILTING POLE CYLINDER CHAMBER DIAM.75		
01384	"L" SHAPED CONN. 1500 1/8 6X4	102331	SLIDING ARM PROTECTION		
01387	SEE P/N 100254	102334	ARM PROTECTION SHAFT		
01388	GASKET CLAMPING RING SIZE 12	102647	SHORT TOWER SET GROUP		
01389	LIP GASKET SIZE 12	103251	CYLINDER COCK PROTECTION		
01435	LIP GASKET SIZE 105 DE 412	103264	LEFT VERTICAL LOCKING CYLINDER		
02001	NUT MA 8 934 5588	103378	CYLINDER PISTON		
02006	LOCKNUT M12	20201	4X25 INNER HEX.HEAD		
02101	WASHER BIS. UNI 6592 8 ZNT B.	20301	5X10 INNER HEX.HEAD		
02107	SEE P/N 40070	20303	5X25 INNER HEX.HEAD		
02202	SEEGER 16	20402	6X20 INNER HEX.HEAD		
100048	VERTICAL ARM RETURN SPRING	20505	8X16 INNER HEX.HEAD		
100067	SPRING PRESSURE CAP	20513	8X30 INNER HEX.HEAD		
100090	TIE ROD	20515	10X30 SCREW UNI 5739		
100093	HINGE PIN	20701	12X100 INNER HEX.HEAD		
100094	RUBBER SPRING	40004	MA 12 936 5589 NUT		
100202	CYLINDER FORK	40032	KOCKNUT M10 7473		
100203	STEM	40037	FLAT WASHER 8,5X32X3		
100206	ANTI-TILTING RING	40046	GREASER		

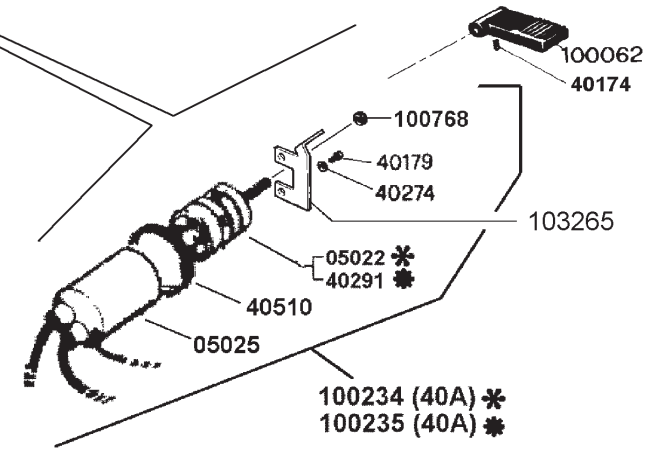
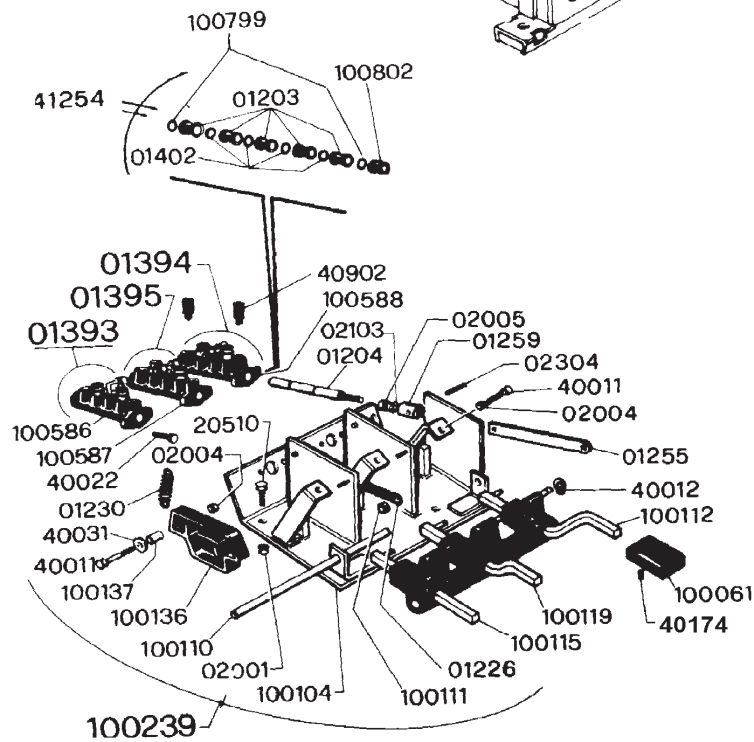
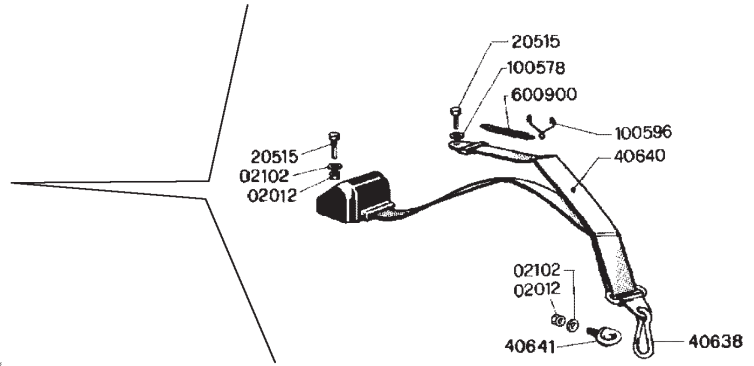


01082 BEAD BREAKER CYLINDER CHAMBER
01083 BEAD LOOSENER CYLINDER REAR FLANGE
01085 BEAD LOOSENER CYLINDER FRONT FLANGE
01114 BEAD BREAKER PISTON-RING
01133 BEAD BREAKER TIE ROD
01134 HANDLE FOR PIN SIZE 12
01229 BEAD BREAKING ARM RETURN SPRING
01364 LIP GASKET SIZE 18
01365 GASKET CLAMPING RING 18
01414 OR GASKET 180X2
01415 LIP GASKET SIZE 184
01436 "L" SHAPED CONN. 1500 6X8 1/8
0168 AIR HOSE 8X6 L.60
02001 NUT MA 8 934 5588
02002 LOCKNUT MA 14 982 7473
02006 LOCKNUT M12
02101 CHAMFERED WASHER 8 125 UNI 6592
02202 SEEGER 16
100498 BEAD BREAKER CYL. PISTON
100640 TELESCOPE
100641 TELESCOPE SPRING
100642 RACING BEAD BREAKER CYLINDER ROD
100689 SHOCKPROOF WASHER
100743 BEAD BREAKER CYLINDER ROD SPRING
100886 RACING PIN FOR SWIVEL JOINT
100897 BEAD BREAKER TOOL
100925 PIN FOR SWIVEL JOINT
100934 BEAD BREAKER ARM PIN
100983 STICK-ON LABEL
102772 3 POSITIONS BEADBREAKER ARM
102773 FIXED BEADBREAKER ARM
102774 BRAKER ARM EXTRACTABLE PART
102797 COMPLETE CUTOFF PIN
102819 SCREWS RACING BEAD BREAKER CYLINDER
103347 SCREW FOR BEAD BREAKER BLADE
20517 6X10 SCREW
40061 CHAMFERED WASHER SIZE 16 125 UNI 6592
40066 10X25 SCREW
40070 CHAMFERED WASHER SIZE 12
40167 16X1,5 LOCKNUT

40176 TOOTHED WASHER SIZE 14
40203 WASHER 10X40X2,5
40764 INTERNAL RING DIM.22
41103 CORRUGATED SPRING WASHER DIN 137/B 12
41105 12X90 INNER HEX HEAD UNI 5931
41231 BEAD BREAKER CYLINDER GASKET SERIES
51470 BEAD BREAKER ANTITILTING RING



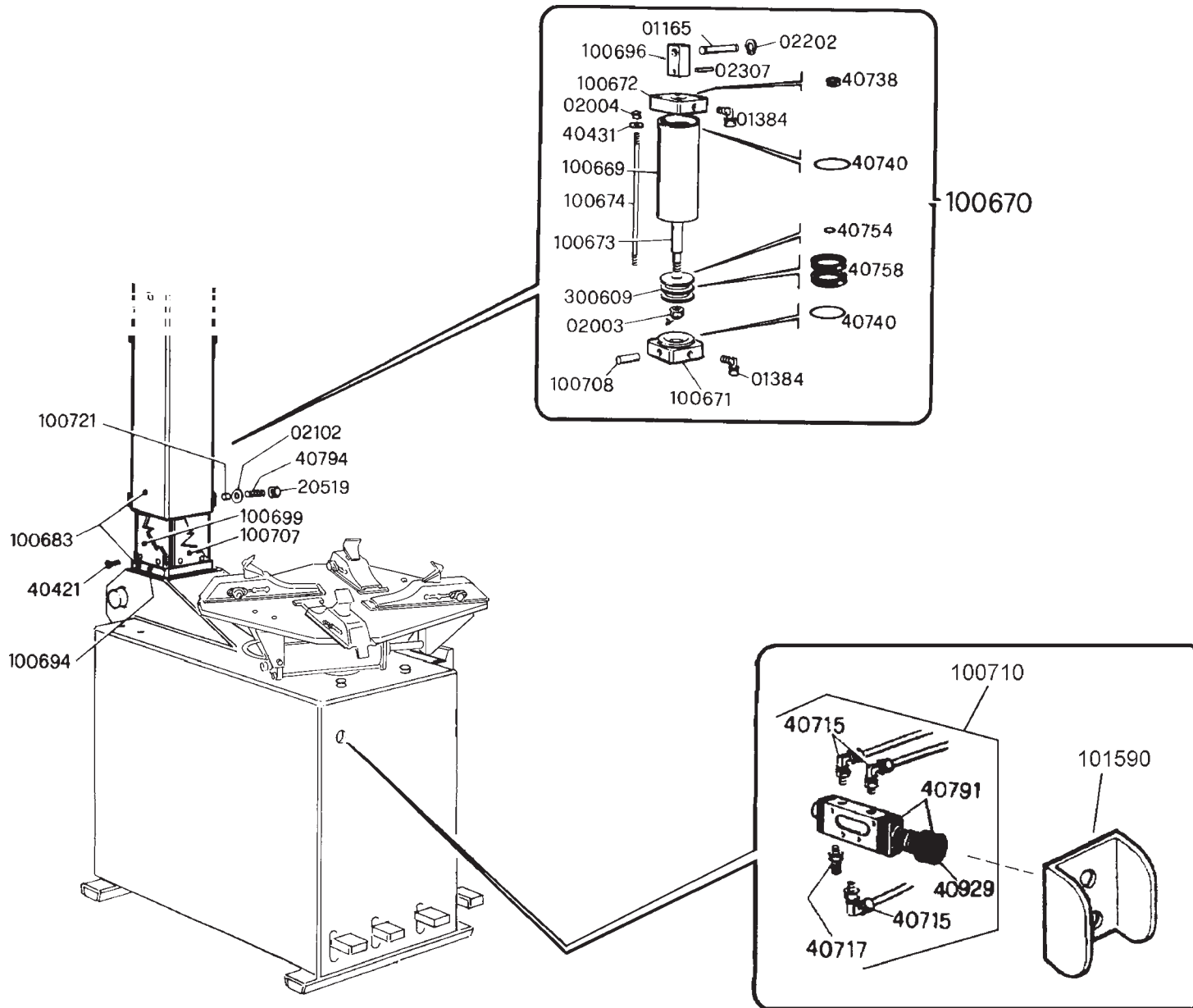
USA-CANADA



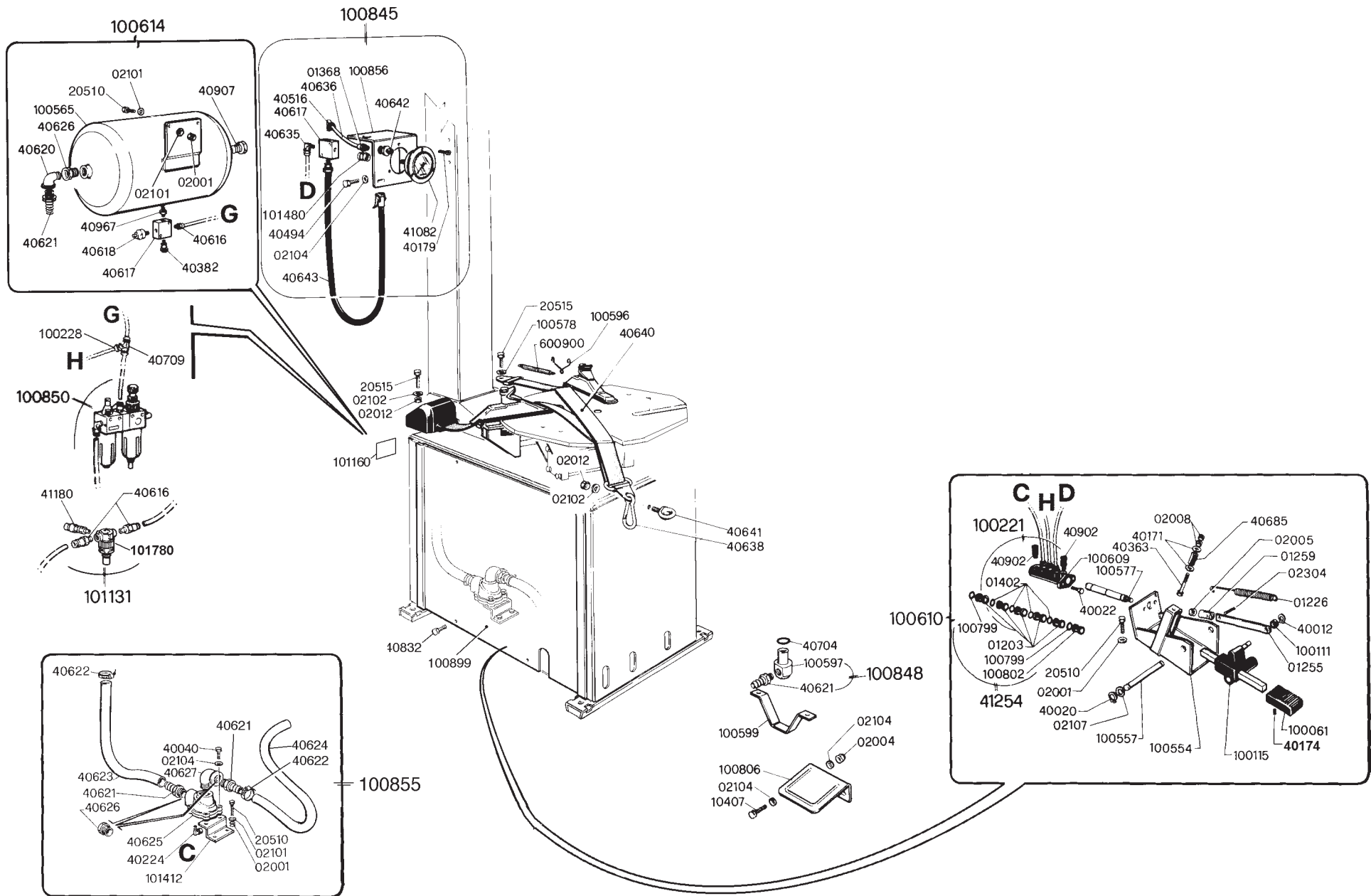
* 1Ph

* 3Ph

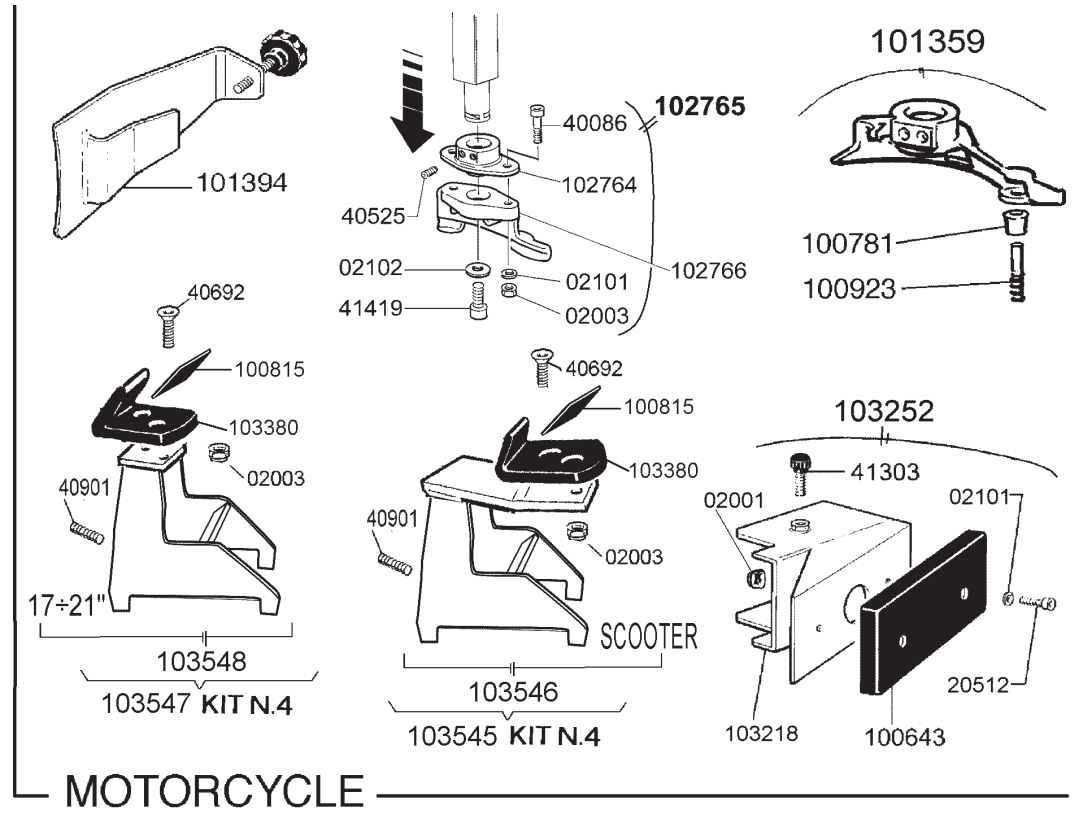
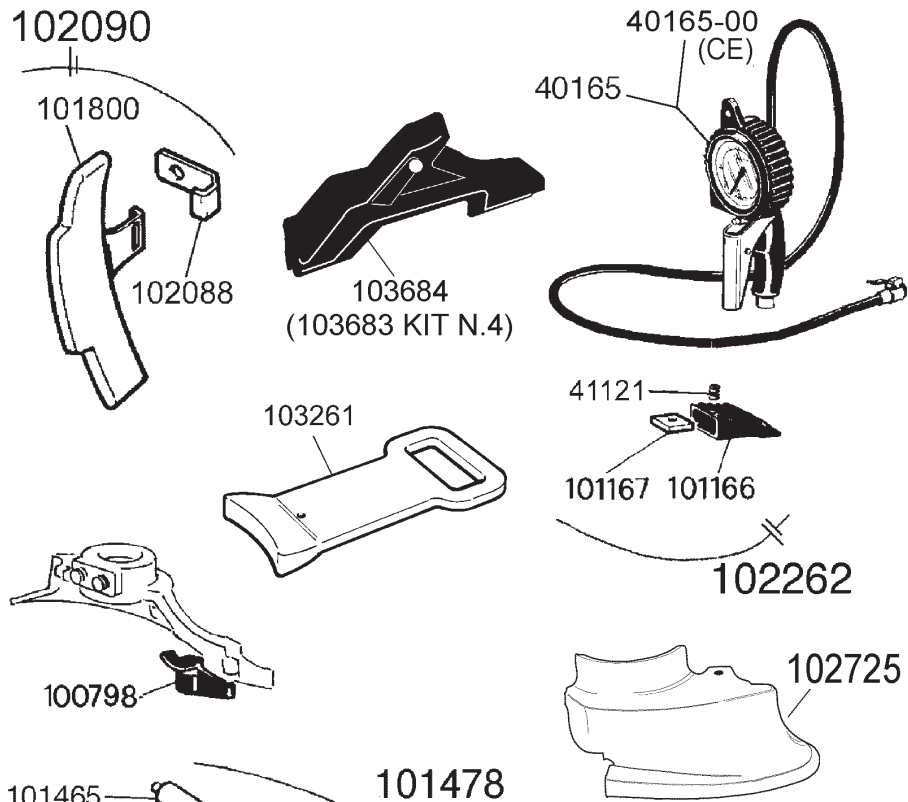
01203	OR SPACER	100802	PIN GUIDE WASHER
01204	COCK ROD	100854	STICK-ON LABEL SIZE CM.60X120
01226	PEDAL RETURN SPRING	101097	STICK-ON LABEL
01230	TRIGGER RETURN SPRING	101140	4-POLE TERMINAL BOX 1 OUTPUT 3PH-CABLE
01255	COCK ROD	101141	4-POLE TERMINAL BOX 1 OUTPUT 1PH-CABLE
01259	COCK ROD FORK	101269	STICK-ON LABEL V230 30X120
01393	TILTING POLE COCK	101270	STICK-ON LABEL V400 30X120
01394	BEAD BREAKER COCK	103265	DOUBLE VERTICAL LOCK
01395	SELF CENTERING COCK	20510	8X20 SCREW UNI 5933
01402	OR GASKET 16X8X4	20515	10X30 SCREW UNI 5739
02001	NUT MA 8 934 5588	40011	6X25 SCREW UNI 5739
02004	NUT MA 6 934 5588	40012	SEEGER SIZE 6 471 UNI 7435
02005	NUT MA 8 936 5589	40022	6X10 SCREW UNI 5739
02012	NUT MA 10 934 5588	40031	FLAT WASHER
02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592	40174	COUNTER HEAD SCREW 6X8
02103	TOOTHED WASHER SIZE 8	40179	SLOTTED SCREW 3X10
02304	SPRING COTTER 4X16 1481 UNI 6873	40274	TOOTHED WASHER SIZE 4 UNI 6798
05022	THREE-PHASE INVERTER 279	40291	BREMAS SINGLE PHASE INVERTER 4585
05025	BREMAS PROTECTION COVER	40500	BRASS NUT M4
100061	PEDAL	40510	LEGRAND BAND 5X290
100062	INVERTER PEDAL	40638	SNAPLINK
100104	PEDAL BODY	40640	SAFETY BELT ART.7585525
100110	PEDAL PIN	40641	QUICK SAFETY HOOK
100111	NYLON SPACER	40837	CHAMFERED WASHER DIN 125 UNI 6592 4 ZNT
100112	BEAD LOOSENER CONTROL PEDAL	40902	PLASTIC SILENCER 1/4
100115	TILTING POLE CONTROL PEDAL	40974	NYLON CABLE PRESS PG11
100119	SELF CENTERING CONTROL PEDAL	41156	POWER SUPPLY ELECTRICAL CABLE
100136	NYLON TRIGGER	41166	4 POLE (ALL "G") STRIP
100137	TRIGGER SPACER	41168	PA262 (4 POLE ABS) COVER
100234	THREE-PHASE CABLE INVERTER	41197	4X16 SCREW
100235	SINGLE PHASE CABLE INVERTER	41254	COCK GASKETS KIT
100239	PEDAL SET FOR FALCO	600900	ROD RETURN SPRING
100578	SPRING CONN. PLATE		
100586	SEE P/N 01393		
100587	SEE P/N 01395		
100588	SEE P/N 01394		
100596	SPRING STRETCHER HOOK		
100768	INVERTER ROD GUIDE BUSHING		
100791	STICK-ON LABEL SIZE CM.12X80		
100799	WASHER FOR PEDALS COCK 15,37X7,8X1,5		



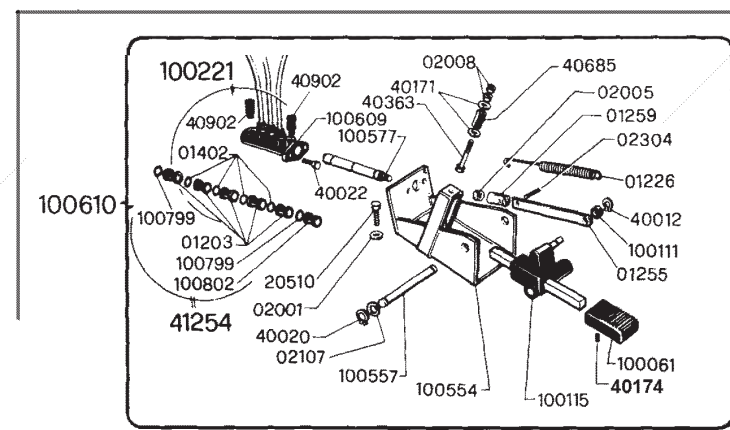
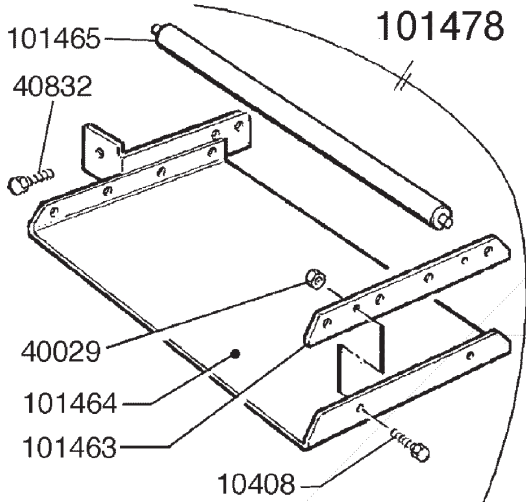
01165	TILTING ROD FULCRUM PIN
01384	"L" SHAPED CONN. 1500 1/8 6X4
02003	LOW LOCKNUT M8 UNI 7474
02004	NUT MA 6 934 5588
02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592
02202	SEEGER 16
02307	SPRING COTTER 4X26
100669	CYLINDER CHAMBER
100670	RACING CLIMBING CYLINDER
100671	BACK CYLINDER FLANGE
100672	FRONT CYLINDER FLANGE
100673	ROD
100674	CLIMBING POLE CYLINDER TIE ROD
100683	RACING POLE
100694	INFERIOR RACING POLE
100696	CYLINDER FORK
100699	SLIDING STEEL TAPE 90X0,5X460
100707	SLIDING STEEL TAPE 90X1X460
100708	RACING CYLINDER POLE INFERIOR PIN
100710	LIFTING POLE SWITCH CONTROL GROUP
100721	BRASS LINING
101590	RACING PROTECTION COCK (BLACK)
20519	NUT MA10 936 5589
300609	TOOL HOLDER CYL.PISTON
40421	TSEI SCREW M6X20
40431	CHAMFERED WASHER 6,5X18X2,8
40715	JOINT ART.350G 1/8-6
40717	EXHAUST ADJUSTER ART.315 1/8 WITH MUFFLE
40738	GACO GASKET DI 050
40740	OR GASKET 133
40754	OR RING 2015
40758	GASKET DEM 50
40791	ELECTROVALVE 1/8 5/2 WITH ROTATING LEVER
40794	10X20 INNER HEX. HEAD
40929	ACTUATOR AI3520



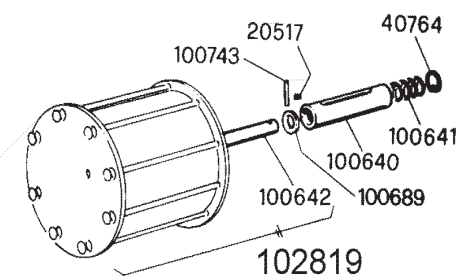
01203	OR SPACER	100899	SIDE COVER	40704	OR GASKET 3093
01226	PEDAL RETURN SPRING	101131	1/4" PRESSURE REG.039 04R 3,5 BAR+VAL	40709	"T" CONNECTION 8/6
01255	COCK ROD	101160	STICK ON LABEL 40X60	40832	SELF THREADED NUT 6,3X13
01259	COCK ROD FORK	101412	POLYVALENT VALVE SUPPORT	40902	PLASTIC SILENCER 1/4
01368	1510 1/8 6X4 JOINT	101480	SLEEVE	40907	HEX. OT CAP M.Z. 1" FOR IT BOTTLE
01402	OR GASKET 16X8X4	101780	LIMITING PRESSURE REGATOR	40967	CONIC NIPPLE 1/4 3/8
02001	NUT MA 8 934 5588	10407	6X14 SCREW UNI 5739	41082	GAUGE SIZE 80
02004	NUT MA 6 934 5588	20510	8X20 SCREW UNI 5933	41180	1/8 3,5BAR SAFETY VALVE
02005	NUT MA 8 936 5589	20515	10X30 SCREW UNI 5739	41254	COCK GASKETS KIT
02008	NUT MA 5 934 5588	40012	SEEGER SIZE 6 471 UNI 7435	600900	ROD RETURN SPRING
02012	NUT MA 10 934 5588	40020	PIN SEEGER SIZE 12		
02101	WASHER BIS. UNI 6592 8 ZNT B.	40022	6X10 SCREW UNI 5739		
02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592	40040	INNER HEX. HEAD 6X35		
02104	CHAMFERED WASHER 6 125 UNI 6592	40171	FLAT WASHER 5X16X1,6		
02107	SEE P/N 40070	40174	COUNTER HEAD SCREW 6X8		
02304	SPRING COTTER 4X16 1481 UNI 6873	40179	SLOTTED SCREW 3X10		
100061	PEDAL	40224	CONNECTION 1500 6X8 1/4		
100111	NYLON SPACER	40363	5X40 INNER HEX. HEAD		
100115	TILTING POLE CONTROL PEDAL	40382	WATER DISCHARGE COCK 1/4		
100221	BEAD BREAKER COCK C84	40494	6X25 INNER HEX. HEAD		
100228	8X6 AIR HOSE	40516	JUNCTION ART.1500 1/4 6X4		
100554	PEDAL BODY	40616	QUICK COUPLING 6X8 1/4		
100557	PEDAL MOUNTING	40617	1/4 A WAY DISTRIBUTION BLOCK		
100565	TUBELESS INFLATOR TANK WITH PLATE	40618	1/4 ZE 003101 SAFETY VALVE		
100577	TUBELESS COCK ROD	40620	3/4 ANGLE		
100578	SPRING CONN. PLATE	40621	HOSE JUNCTION 3/4X20		
100596	SPRING STRETCHER HOOK	40622	TUBE FASTENER 22X31		
100597	ROTATING COLLECTOR FOR INFL.	40623	20X31 HOSE 18BAR		
100599	COLLECTOR BEARING	40624	L480 HOSE 18BAR		
100609	SEE P/N 100221	40625	1" BLOW VALVE		
100610	FALCO IT PEDAL GROUP	40626	HEX. GEAR		
100614	TANK GROUP FOR TUBELESS INFL.	40627	1" HOSE CONN. ELBOW		
100799	WASHER FOR PEDALS COCK 15,37X7,8X1,5	40635	QUICK COUPLING		
100802	PIN GUIDE WASHER	40636	AIR TUBE 6X4 L.80		
100806	508 IT METAL PEDAL COVER	40638	SNAPLINK		
100845	GAUGE GROUP FOR TUBELESS INFL.	40640	SAFETY BELT ART.7585525		
100848	ROTATING COLLECTOR+HOSE HOLDER FOR IT	40641	QUICK SAFETY HOOK		
100850	REG.FILTER+LUBR.SET	40642	AIR DISCHARGE PUSH		
100855	VALVE GROUP FOR TUBELESS INFL.	40643	INFLATION COMPLETE HOSE		
100856	GAUGE BEARING	40685	RUBBER SPRING 16X6,5X25		



MOTORCYCLE

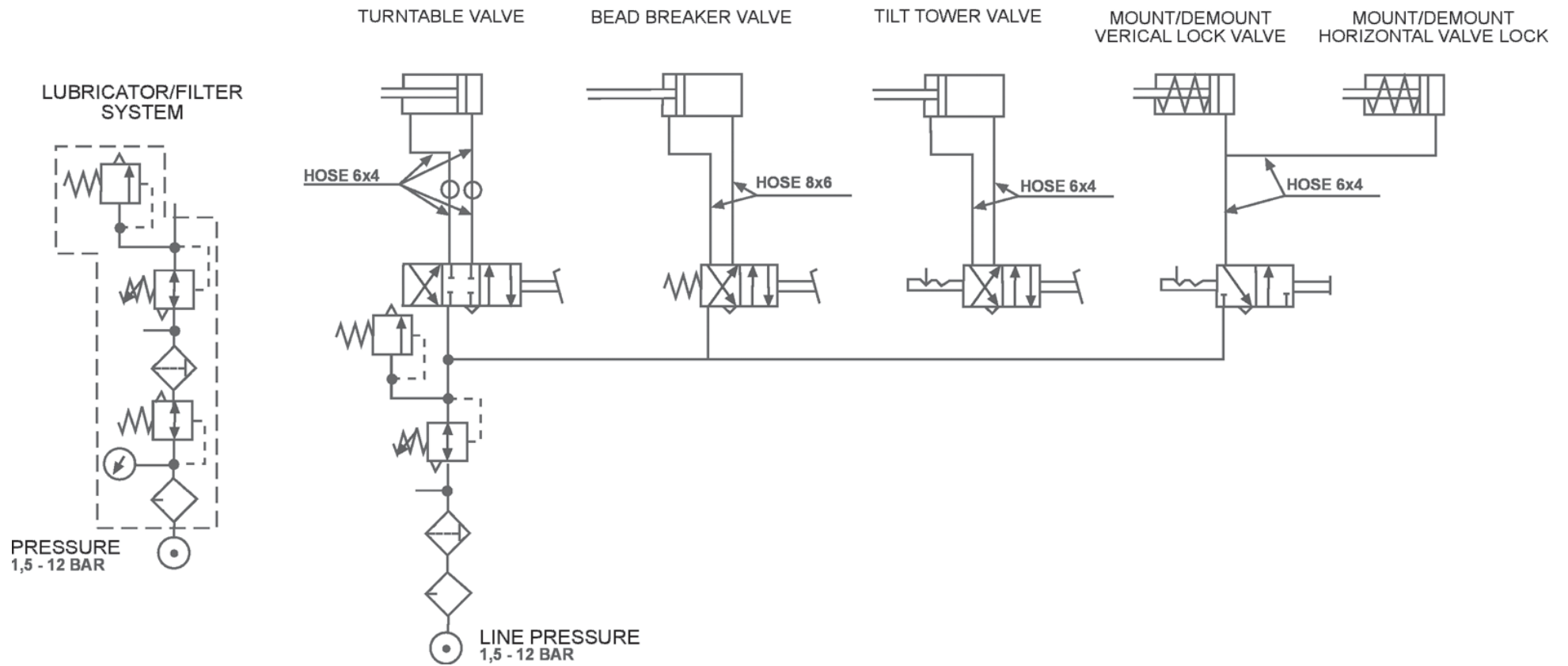


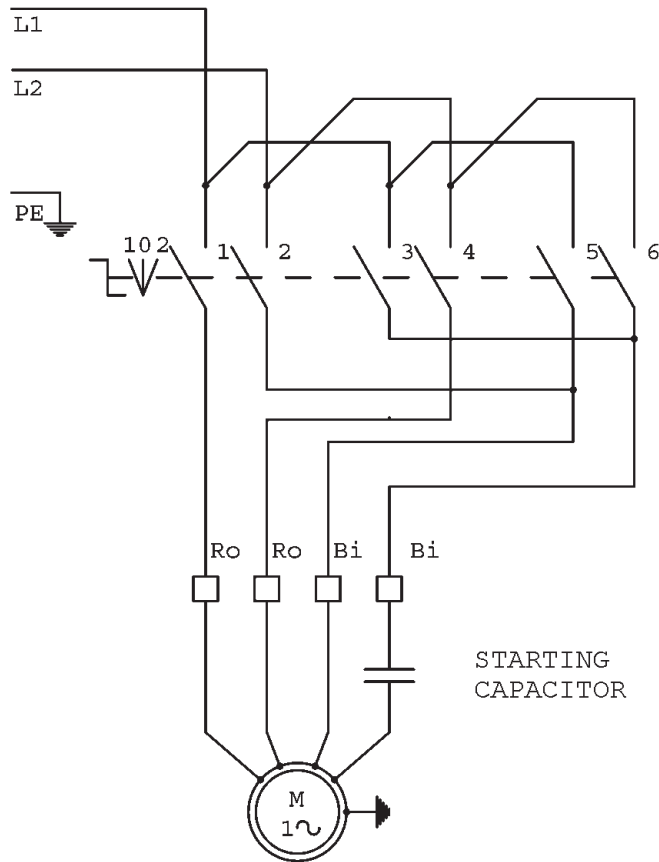
ASR



01203	OR SPACER	101465	ROLLER	40901	FILLISTER HEAD HEX SCREW 10X40
01226	PEDAL RETURN SPRING	101478	ROLLER BED	40902	PLASTIC SILENCER 1/4
01255	COCK ROD	101800	SEE P/N 102090	41121	STEI UNI 5923 M10X10 BURNISHED
01259	COCK ROD FORK	102088	FIXING PLATE FOR BEAD BREAKER PROTECTION	41254	COCK GASKETS KIT
01402	OR GASKET 16X8X4	102090	BEADBREAKER TOOL NYLON PROTECTION KIT	41303	ELESA KNOB
02001	NUT MA 8 934 5588	102262	PREASSING BEAD-KIT	41419	INNER HEX. HEAD CAP SCREW 10X25
02003	LOW LOCKNUT M8 UNI 7474	102725	MOUNTING-HEAD PROTECTION		
02005	NUT MA 8 936 5589	102764	MOUNTING-HEAD SUPPORT		
02008	NUT MA 5 934 5588	102765	MOUNTING-HEAD SUPPORT GROUP		
02101	WASHER BIS. UNI 6592 8 ZNT B.	102766	PLASTIC MOUNTING-HEAD		
02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592	102819	SCREWS RACING BEAD BREAKER CYLINDER		
02107	SEE P/N 40070	103218	MOTORCYCLE BEADBREAKER SUPPORT		
02304	SPRING COTTER 4X16 1481 UNI 6873	103252	MOTORCYCLE BEADBREAKER SUPPORT GROUP		
100061	PEDAL	103261	LOW ZEPPA		
100111	NYLON SPACER	103380	CLAMP UPPER SIDE		
100115	TILTING POLE CONTROL PEDAL	103545	26" SCOOTER CLAMPS KIT		
100221	BEAD BREAKER COCK C84	103546	26" SCOOTER CLAMPS KIT		
100554	PEDAL BODY	103547	26" MOTORCYCLE CLAMPS KIT		
100557	PEDAL MOUNTING	103548	26" MOTORCYCLE CLAMPS KIT		
100577	TUBELESS COCK ROD	103683	SLIDE GUARD KIT FOR 26"		
100609	SEE P/N 100221	103684	26" SLIDE GUARD KIT PROTECTION		
100610	FALCO IT PEDAL GROUP	10408	6X20 SCREW UNI 5739		
100640	TELESCOPE	20510	8X20 SCREW UNI 5933		
100641	TELESCOPE SPRING	20512	8X20 INNER HEX.HEAD		
100642	RACING BEAD BREAKER CYLINDER ROD	20517	6X10 SCREW		
100643	BEAD BREAKER BEARING	40012	SEEGER SIZE 6 471 UNI 7435		
100689	SHOCKPROOF WASHER	40020	PIN SEEGER SIZE 12		
100743	BEAD BREAKER CYLINDER ROD SPRING	40022	6X10 SCREW UNI 5739		
100781	COMPLETE TOWER SMALL ROLLER	40029	LOCKNUT MA6 985 7474		
100798	TOLLER TAB	40086	8X35 INNER HEX. HEARD		
100799	WASHER FOR PEDALS COCK 15,37X7,8X1,5	40165	INFLATING GUN		
100802	PIN GUIDE WASHER	40165-00	CEE INFLATING GUN		
100815	19" WEDGE CAP	40171	FLAT WASHER 5X16X1,6		
100923	SPECIAL SCREW FOR TOWER	40174	COUNTER HEAD SCREW 6X8		
101166	PLASTIC LEVER COVER	40363	5X40 INNER HEX. HEAD		
101167	PLATE	40525	HEADLESS SCREW		
101359	MOTORCYCLE MOUNTING-HEAD	40685	RUBBER SPRING 16X6,5X25		
101394	MOTORCYCLE BEADBREAKER TOOL ADAPTER	40692	8X25 SCREW		
101463	6 HOLES BLADE	40764	INTERNAL RING DIM.22		
101464	ROLLER BED BASIC METAL PLATE	40832	SELF THREADED NUT 6,3X13		

PNEUMATIC SCHEMATIC





TRANSMISSION MOTOR

Q-1

Q-1

X			X	X	X	2	POS.
						0	
X	X	X	X			1	
1	2	3	4	5	6	CONT.	
I	II	III	ELEM.				

- 1- COUNTER ROTATION
- 2- COUNTER CLOCKWISE

TABLE NUMBER : 100183	DATA	DIS
	21/11/02	PEL
1 Ph - 1 speed		

Dichiarazione CE di Conformità
Declaration of Conformity
EG-Konformitäts-Erklärung
Déclaration de Conformité
Declaración de Conformidad CE



La Ditta / The Company / Hiermit bescheinigt das Unternehmen / La Maison / La Compañia

Accu Industries, Inc

P.O. Box 15540 - Richmond, Va. 23227 - 11126 Air Park Road - Ashland, Va. 23005 (USA)

dichiara con la presente la conformità del Prodotto / herewith declares conformity of the Products / die Konformitäts des Produkts /
déclare par la présente la conformité du Produit / Declare la conformidad del Producto:

Designazione / Designation / Bezeichnung / Désignation / Designación

Smontagomme - TIRE Changer - Reifenwechsler - Démonte-pneus - Desmonta neumaticos

Tipo- N° di serie / Type -Serial number / Typ-Fabriknummer, usw / Type-Numero de série / Tipo-Numero de fabricación

626 T

alle norme sottostanti / with applicable regulations below / mit folgenden einschlägigen Bestimmungen / selon les normes ci-dessous / con directivas subaplicables:

Direttive CEE / EC Directive /EG-Richtlinie / Directive CEE / Directivas CE

73/23/CEE - 89/336/CEE - 92/31/CEE - 98/37/CEE - 97/23/CE - 97/23/CE cat. 1, mod.A

Norme Armonizzate Applicate / Applied harmonized standards / Angewendete harmonisierte Normen / Normes harmonisées appliquées / Normas aplicadas en conformidad

EN 292.1 - EN 292.2 - EN 60204-1 - EN 50081-1 - EN 50082-1 - EN983 - EN 10204, EN 288, EN 287

Ente notificato, Tipo di prova / Notified body- Type test / Gemeldete Stelle, EG-Baumusterprüfung / Organisme, Type d'essai / Nombre de la Corporacion, Numero de Certificación

Data / Date / Datum / Date / Fecha :

13.09.2005

Firma / Signature / Unterschrift / Signature / Firma

p. **Accu Industries, Inc**



Accu Industries, Inc
P.O. Box 15540
Richmond, Va. 23227

11126 Air Park Road
Ashland, Va. 23005

Tel. 804.798.8922
Toll Free. 1.800.551.2228
Fax. 804.798.6742